



*Pfaffenheim vu du ciel et Place de la mairie
Merci à Kévin Baumeyer et à son drone*

Mémento

Mairie

Tél. **03 89 49 60 22** - email : mairiedepfaffenheim@orange.fr
Site internet : www.pfaffenheim.alsace

Horaires lundi - mardi - jeudi : de 16h00 à 18h00
mercredi - vendredi : de 08h00 à 10h00
...et sur rendez-vous.

Contact Maire et Adjoint

→ sur rendez-vous au 03 89 49 60 22

Possibilité de contact direct par e-mail :

Aimé LICHTENBERGER aime.lichtenberger@outlook.com
Jean-Michel STRASBACH jm.strasbach@gmail.com
Isabelle KRETZ hubert.kretz@orange.fr
Christophe RIEFLE christopheriefle@aol.com

Contact Services Techniques

Joël FUCHS 06 63 72 25 61
Daniel ALTERMATH 06 63 72 25 62
e-mail : communedepfaffenheim@orange.fr

Médiathèque

12b place de la République - 68250 ROUFFACH
Tél. 03 89 78 53 12
mediatheque@cc-paysderouffach.fr

Horaires mardi : 13h00-18h00
mercredi : 10h00-12h00 / 14h00-18h00
jeudi : 15h00-18h00
vendredi : 15h00-19h00
samedi : 10h00-12h30 / 14h00-16h30

Collecte des déchets

Tous les mardis matin : **biodéchets** (poubelle marron)
Tous les vendredis matin : **déchets ménagers** (poubelle grise)
Mercredis matin les semaines paires : **recyclables** (sacs)

Poubelles et sacs à sortir la veille au soir.

Pour les dates de rattrapage en cas de jour férié, voir le calendrier des collectes ou sur www.pfaffenheim.alsace.

Infos : Communauté de Communes - 03 89 78 51 44

Numéros d'urgence

POMPIERS - d'un poste fixe 18
- d'un portable 112
POLICE 17
GENDARMERIE 0389 49 60 19
S.A.M.U. 15
Dr. GREINER 03 89 49 50 40
URGENCE GAZ 08 00 47 33 33

Boulangerie Chez Marc

Tél. 03 89 72 13 15

Horaires du lundi au samedi : 06h00-12h30
dimanche : 07h00-12h00
- fermé le mardi -

Relais Pickup & Chronopost

Chocolaterie RITTER
rue des Anémones - Tél. 03 89 49 62 93

Horaires de lundi à vendredi : 09h-12h / 14h-18h
samedi : 10h-12h

Trésorerie

Cité administrative - bâtiment J
3 rue Fleischhauer 68026 COLMAR Cedex
Tél. 03 89 21 61 30

t068004@dgfip.finances.gouv.fr

Horaires
lundi, mercredi, jeudi : 08h30-11h45/13h15-16h00
mardi, vendredi : 08h30-11h45

Déchetterie

Horaires d'hiver (16 octobre-15 avril)

lundi-vendredi : 10h00-11h45 / 14h00-16h45
samedi : 09h00-11h45 / 13h00-16h45

Horaires d'été (16 avril-15 octobre)

Lundi-vendredi : 10h00-11h45 / 14h00-17h45
samedi : 09h00-11h45 / 13h00-17h45

Infos : SUEZ - 03 89 66 86 01

SOMMAIRE

LE MOT DU MAIRE.....	03
RESULTATS DES ELECTIONS.....	05
TRAITEMENT DE NOS EAUX USEES.....	05
DECISIONS DU CONSEIL MUNICIPAL.....	06
INFOS COM COM.....	07
LES COMPTES DE LA COMMUNE.....	08
LES COMPTES EAU-ASSAINISSEMENT.....	10
ANALYSE DE NOTRE EAU POTABLE.....	11
PERSONNEL COMMUNAL.....	12
JOURNEE CITOYENNE.....	13
SAPEURS-POMPIERS.....	14
VERGER.....	17
LA VIE A L'ECOLE.....	18
PERISCOLAIRE – LA RUCHETTE.....	21
CALENDRIER DES MANIFESTATIONS.....	22
MARATHON DES SABLES.....	24
INFOS PRATIQUES.....	25
LA VIE ASSOCIATIVE.....	26~42
MANGEURS DE LUNE.....	26
CLUB AZUR 2000.....	27
AMICALE DES DONNEURS DE SANG.....	28
GOUTTES D'EAU.....	28
SOCIETE D'HISTOIRE.....	29
CONSEIL DE FABRIQUE.....	30
PFAFF MUSIC BAND.....	31
LES AMIS DU ST LÉONARD.....	32
CLUB DE L'AMITIÉ ST MARTIN.....	34
PFAFF VALOR REPAIR CAFE.....	35
LIGUE CONTRE LE CANCER.....	35
L'ARC EN CIEL DE BERNARD.....	36
UNC - ANCIENS COMBATTANTS.....	37
CLUB CANIN.....	38
FIRCAS - CAISSES A SAVON.....	38
PFAFF CONTACT.....	39
TENNIS CLUB.....	39
ASP – ASSOCIATION SPORTIVE.....	40
CCA ROUFFACH ATHLETISME.....	42
COORDONNEES DES ASSOCIATIONS.....	43
TARIFS SALLE MULTIFONCTIONS.....	43

Le mot du maire



Chers concitoyens,

Nous sommes au lendemain de deux élections nationales déterminantes pour notre pays, pour notre économie et notre avenir.

Le 19 juin dernier, notre député Jacques Cattin n'a pas été reconduit pour un second mandat. C'est une déception pour toutes celles et tous ceux qui ont eu la chance de le côtoyer, de le connaître et de l'apprécier. Bien au-delà de son mandat parlementaire, il a imprimé la marque d'un homme droit et intègre, proche du monde associatif et généreux.

Il n'a eu de cesse de défendre les causes justes. Il a soutenu et accompagné avec détermination et efficacité, aux côtés de nos Conseillers Territoriaux Monique Martin et Lucien Muller, nos projets communaux qui, sans leurs soutiens, n'auraient pu se réaliser dans les mêmes conditions.

Désormais, Hubert Ott est le nouveau député de notre circonscription. Nous lui souhaitons le courage et la force pour répondre aux défis politiques et économiques des cinq prochaines années.

Car la guerre en Ukraine obscurcit notre horizon. L'horreur, l'impensable, l'indicible, l'insensé, l'enfer de la guerre sont à nos portes. Sous la pluie noire des bombes, la frayeur des violences, les soupirs des cadavres, la guerre impose, impunément, sa loi dévastatrice.

La force des mots est insignifiante face à la cruauté et à l'horreur des souffrances et des crimes. Ce que vit le peuple ukrainien rappelle les heures les plus sombres des deux dernières guerres sur nos terres. L'histoire, sans bégayer, se répète. Oui, il faut nous concentrer sur l'essentiel car de la paix à la guerre, dont nous sentons désormais le souffle brûlant, il n'y a qu'un pas.

Au village, depuis ce printemps, la vie et notre quotidien ont repris leur cours normal ou presque, malgré le risque sanitaire surnois lié au Covid. Les activités associatives ont retrouvé leur dynamique. C'est absolument essentiel pour restaurer le lien social et l'engagement collectif.

L'ASP, avec l'amicale des sapeurs-pompiers de Rouffach, a clôturé sa saison avec le challenge Tanguy-Schuller.

Et le Pfaff Music Band avec un fabuleux Open Air Concert au répertoire varié nous a offert une soirée de pur plaisir, un régal. Avec talent et brio notre harmonie a, comme cela est désormais coutumier, réussi à nous surprendre.

Je veux en mon nom et en votre nom à tous, les féliciter et les remercier pour leur engagement, car un concert est l'aboutissement et le fruit de nombreux mois de travail et de répétitions.

Ce furent deux événements incontournables pour celles et ceux qui aiment leur village et qui ont à cœur le soutien de nos associations locales.

Une nouvelle association vient de se créer, « Pfaff Valor Repair Café ». Il s'agit d'une association, ouverte à toutes et à tous, dont l'objet est de proposer des séances de travail en commun consistant en une aide à la remise en état de petits matériels domestiques (petit électroménager, petit outillage...)

N'hésitez pas à rejoindre l'une ou l'autre de nos associations locales. Quels que soit vos talents ou vos centres d'intérêt, vous trouverez celle par laquelle vous tisserez de nouveaux liens au sein de notre village.

C'est dans cet état d'esprit que nous organisons « la journée citoyenne », journée à la fois de travail, d'échanges et de partage. Merci à toutes celles et à tous ceux qui par leur participation ont fait de ce samedi 30 avril un beau moment de bonne humeur partagée.

La Commune poursuit la rénovation de ses infrastructures. Avec la fin des travaux de remplacement du réseau d'eau potable et la création d'un réseau séparatif entre les eaux usées et les eaux claires, rue du Schauenberg, rue de Westhalten et la Grand'rue ; le même chantier vient d'être lancé, rue de la Lauch. Il devrait s'achever pour la fin du mois de septembre.

Un autre chantier prendra le relais : celui des travaux de voiries dans les rues du Schauenberg, Grand'rue et place de la Mairie, dès lors que les offres des entreprises (connues fin juillet) s'inscriront dans l'enveloppe budgétaire prévue.

Le bassin d'orage, rue du Schauenberg, est désormais clôturé et sécurisé. Ces travaux ont été réalisés par notre équipe technique que je remercie, autant que pour leur engagement au courant de l'année.

La rue de l'école est depuis peu dotée d'un dispositif lumineux destiné à sensibiliser les automobilistes aux excès de vitesse, encore trop fréquents tant aux entrées que dans le village.

Avec cette même préoccupation, le conseil municipal a réfléchi et poursuit sa réflexion quant aux dispositifs idoines de maîtrise de la vitesse dans nos rues d'une part et du respect des priorités d'autre part.

A compter de la fin de l'année, dès la fin des travaux de voiries dans la rue du Schauenberg et de la Grand'rue, cette dernière sera à sens unique dans le sens descendant. La rue de l'Eglise sera à sens unique dans le sens montant.

Une réflexion portant sur la création, rue de l'Eglise, d'un espace partagé (justifié par l'étroitesse de cette rue très empruntée par les enfants de l'école et parents) est en cours. Il s'agirait de donner la priorité aux piétons, puis aux vélos. La vitesse des voitures étant dès lors limitée à 20 km/heure.

Vous pouvez faire confiance à vos Conseillers Municipaux qui de manière libre et constructive confrontent leurs points de vue et décident dans le souci de l'intérêt général.

Les travaux de consolidation de la paroi rocheuse de notre pèlerinage sont désormais achevés.

Leur coût d'un montant de 173.700 € a été financé par :

- L'Etat à raison de 50%
- La CEA pour 20%
- L'association « Le Schauenberg » pour 30%
- La Commune pour 3,596% (part de la TVA non récupérable).

Je remercie les Services de l'Etat d'avoir favorablement instruit la demande d'aide formée par la Commune. Je remercie également nos Conseillers Territoriaux de la CeA Monique Martin et Lucien Muller ainsi que l'association « Le Schauenberg » pour leur contribution respective. Ce furent des travaux de première importance pour sécuriser le site et ses bâtiments.

L'alimentation électrique du Schauenberg vient également d'être rénovée, renforcée et sécurisée par le remplacement de l'ancienne ligne à fils nus par une nouvelle ligne isolée et en torsadé, résistante aux intempéries. Ce nouvel ouvrage d'un coût de 75.000 € a été intégralement financé par « Territoire d'Energie Alsace » (précédemment Syndicat d'électricité du Rhin) et ENEDIS.

La rénovation de l'ancien chœur est en cours et devrait être terminée pour l'hiver prochain.

Les projets ne manquent pas, ni pour la Commune, ni d'ailleurs dans notre village si je m'en réfère aux très nombreuses autorisations de travaux sollicitées par les particuliers. C'est le signe que notre village vit, se restructure et s'embellit grâce aux efforts et aux initiatives de ses habitants.

En ce début d'été, je vous souhaite de passer de bonnes vacances en famille ou entre amis. Profitez de ces bons moments et soyez prudents sur la route.

Cordialement,

Aimé Lichtenberger

Bureau de vote de Pfaffenheim



• Premier tour

Inscrits 1 101 • votants 851 (77,29%) • Exprimés 828

	Emmanuel Macron La République en Marche	266	32,13 %
	Marine Le Pen Rassemblement National	220	26,57 %
	Jean-Luc Mélenchon La France insoumise	102	12,32 %
	Eric Zemmour Reconquête !	55	6,64 %
	Yannick Jadot Europe Ecologie-Les Verts	53	6,40 %
	Jean Lassalle Résistons !	37	4,47 %
	Valérie Pécresse Les Républicains	31	3,74 %
	Nicolas Dupont-Aignan Debout la France	30	3,62 %
	Anne Hidalgo Parti socialiste	12	1,45 %
	Fabien Roussel Parti communiste	11	1,33 %
	Philippe Poutou NPA	7	0,85 %
	Nathalie Arthaud Lutte Ouvrière	4	0,48 %

• Premier tour

Inscrits 1 104 • votants 578 (52,36 %) • Exprimés 570

	Hubert Ott Ensemble !	202	35,44 %
	Jacques Cattin Les Républicains	134	23,51 %
	Nathalie Aubert Rassemblement National	93	16,32 %
	Lilian Bourgeois NUPES	65	11,40 %
	Emily Gravier Reconquête !	19	3,33 %
	Jean-Georges Trouillet Unser Land	18	3,16 %
	Vincent Ackermann Ensemble pour les libertés	12	2,11 %
	Gabriel Schermann Ecologiste indépendant	10	1,75 %
	Anne Deffarges NPA	6	1,05 %
	Sophie Vanackere Les Patriotes	5	0,88 %
	Fabien Becker Sans étiquette	4	0,70 %
	Abel Moreau Parti Pirate	2	0,35 %

• Second tour

Inscrits 1 101 • votants 868 (78,84%) • Exprimés 806

	Emmanuel Macron La République en Marche	458	56,82 %
	Marine Le Pen Rassemblement National	348	43,18 %

• Second tour

Inscrits 1 104 • votants 516 (46,74 %) • Exprimés 474

	Hubert Ott Ensemble !	252	53,16 %
	Jacques Cattin Les Républicains	222	46,84 %

Quelques points importants au cours des six derniers mois...

➤ Séance du 16 février 2022

Révision des statuts du Syndicat d'Electricité et de Gaz du Rhin. Le conseil municipal émet un avis favorable sur ces nouveaux statuts révisés tels qu'approuvés par le Comité Syndical du 14 décembre 2021.

Organisation d'un débat obligatoire sur les garanties en matière de protection sociale complémentaire. Le conseil municipal prend acte des dispositions transmises par le Centre de Gestion du Haut-Rhin.

➤ Séance du 04 avril 2022

Approbation des comptes de la commune. Le conseil municipal approuve le compte administratif et le compte de gestion 2021 ainsi que les budgets primitifs 2022 du budget général et du budget du service eau-assainissement (*les détails sont repris dans les tableaux aux pages suivantes*).

Le conseil municipal décide de maintenir les taux des taxes d'imposition directe locale comme suit :

- T F Propriétés Bâties : 23,67 %
- T F Propriétés Non Bâties : 57,62 %
- C. F. E. : 20,47%

Offre de prêt pour la rénovation du réseau AEP et Eaux Pluviales rue de la Lauch. Après avoir étudié les trois offres de prêt réceptionnées en mairie, le conseil municipal décide de retenir l'offre de la CCM du Canton de Rouffach pour un montant de 600 000 euros au taux fixe de 0,90 % sur 25 ans. Ce prêt sera imputé au budget Eau-Assainissement.

Offre de prêt pour la rénovation et la sécurisation de la Grand'Rue et de la rue du Schauenberg. Après avoir étudié les trois offres de prêt réceptionnées en mairie, le conseil municipal décide de retenir l'offre de la CCM du Canton de Rouffach pour un montant de 600 000 euros au taux fixe de 0,90 % sur 25 ans. Ce prêt sera imputé au budget Général.

Travaux AEP et assainissement - tranche 2022 : attribution du marché. Après avoir étudié les trois offres réceptionnées en mairie, le conseil municipal décide d'attribuer le marché à l'entreprise Lingenheld pour un montant de 671 375,94 €HT soit 805 651,13 €TTC.



➤ Séance du 09 mai 2022

Rapport 2021 sur le prix et la qualité du service eau. Le conseil municipal prend acte du rapport.

Rapport 2021 sur le prix et la qualité du service assainissement. Le conseil municipal prend acte du rapport.

Renouvellement d'adhésion au Programme de reconnaissance des certifications forestières PEFC. Le conseil municipal approuve l'adhésion au programme de reconnaissance des certifications forestières PEFC et approuve la cotisation est de 0,65 € par hectare de forêt.

➤ Séance du 04 juillet 2022

Acquisition d'un robot-tondeuse : Le conseil municipal approuve l'acquisition d'un robot-tondeuse pour l'entretien des terrains de football et retient l'offre de la société Trompeter pour un montant de 16 600,00 €. Une subvention de 4 500,00 € ayant été octroyée par la CeA, le coût restant à charge de la commune s'établit à 12 100,00 €.

Subvention exceptionnelle à l'association « Les Mangeurs de Lune » pour l'organisation d'un spectacle sur le site du Saint-Léonard. Le conseil municipal approuve l'attribution d'une subvention exceptionnelle et fixe le montant à 455 €.

Le conseil municipal a invité Bertrand Hanauer, ainsi que son épouse Nathalie, pour lui exprimer sa reconnaissance à l'occasion de sa vétéranse après 42 ans de bénévolat au sein du CPI de Pfaffenheim dont 12 années en qualité de chef de corps.





COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
Pays de Rouffach, Vignobles et Châteaux



TRIONS PLUS, TRIONS MIEUX

A partir de janvier 2023, le tri va évoluer.

Votre communauté de communes s'engage toujours plus dans la réduction de l'impact environnemental de vos déchets.

Tous vos emballages seront triés !

Ne changez rien à vos habitudes pour l'instant. Des informations plus précises sur les futures consignes de tri vous seront communiquées d'ici décembre.

UNE CONSEILLERE NUMERIQUE VOUS ACCOMPAGNE POUR...

NOUVEAU

Un service offert par la
Communauté de communes
"Pays de Rouffach,
Vignobles et Châteaux"

Utiliser
un ordinateur,
une tablette,
un
smartphone

Naviguer sur
internet, créer
une adresse
mail

Vous aider dans vos
démarches
administratives

Installer des
applications
utiles

SUR RENDEZ-VOUS
A l'espace numérique de la
MEDIATHEQUE INTERCOMMUNALE
DE ROUFFACH
06-79-27-29-38
conseillernumerique@cc-paysderouffach.fr



Achetez local chez vos commerçants de proximité sur

pays-de-rouffach.shop

Retrouvez vos commerçants préférés sur un seul et même site, pour vous faire plaisir ou faire plaisir.

Devenez consom'acteurs en faisant le choix de la qualité, de l'authenticité, du savoir-faire et de la proximité.

Nous vous invitons à découvrir votre nouvelle place de marché en ligne qui permet à la fois de consulter les produits disponibles dans vos magasins mais aussi de les acheter.



Livraison
Click & collect

Site accessible
7j/7 24h/24

+ de 4000 produits
une offre diversifiée



Scannez le QR code pour découvrir le site
ou sur pays-de-rouffach.shop

Les comptes de la commune

➤ Section de fonctionnement

DÉPENSES		Compte administratif 2021 (réalisé)	Budget Primitif Prévisions 2022
011	Charges à caractère Général	290 158,55	368 380,00
60	Achats et variations de stock	98 537,11	115 450,00
	Electricité, gaz, carburants, combustibles	54 030,42	63 350,00
	Petits équipements, fournitures administratives et scolaires, autres	44 506,69	52 100,00
61	Services extérieurs	111 756,06	129 780,00
	Prestations de services, voies, forêts, matériel roulant	75 420,02	90 380,00
	Maintenance, assurance, documentation technique	36 336,04	39 400,00
62	Autres services extérieurs	59 736,38	101 850,00
	Honoraires, annonces et insertions, relations publiques	13 018,68	22 950,00
	Publication, frais poste et télécom, frais de gardiennage	46 717,70	78 900,00
63	Impôts, taxes et autres droits	20 129,00	21 300,00
012	Charges de personnel et frais assimilés	432 363,77	420 091,40
62	Personnel extérieur (bûcherons, autres)	4 489,83	-
63	Impôts, taxes et versements assimilés cotisations	6 170,34	6050,00
64	Charges du personnel	421 703,60	414 041,40
014	Atténuations de produits	128 306,00	137 590,00
	Reversement sur FNGIR, dégrèvements TF	128 306,00	137 590,00
65	Autres charges de gestion courante	99 539,97	106 175,15
	Indemnités, bourses et prix, contributions	49 501,83	53 290,00
	Subventions, SIVOM, SDIS, charges diverses	50 038,14	52 285,15
66	Charges financières	28 154,93	32 000,00
	Intérêts des emprunts et dettes	28 154,93	32 000,00
67	Charges exceptionnelles	-	500,00
023	Virement à la section d'investissement	-	662 333,05
042	Opération d'ordre de transfert	2 016,00	25 690,00
TOTAL DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT		980 539,22	1 752 759,60
RECETTES		Compte administratif 2021 (réalisé)	Budget Primitif Prévisions 2022
013	Atténuations de charges	6 097,18	1 300,00
	Remboursement sur rémunérations	6 097,18	1 300,00
70	Produits des services du domaine et vente de bois	144 726,52	189 260,00
	Coupes de bois	84 391,92	128 260,00
	Locations, droits de chasse, concessions cimetière...	60 334,60	61 000,00
73	Impôts et taxes	817 320,05	843 929,00
	Impôts directs locaux	713 104,00	735 425,00
	Taxes électricité, taxes publiques, autres contributions directes	104 216,05	108 504,00
74	Dotations, subventions et participations	205 456,81	172 271,00
	Dotations de l'état	116 721,00	91 823,00
	Subventions et participations	88 735,81	80 448,00
75	Autres produits de gestion courante	38 012,26	38 000,00
	Location des immeubles	36 386,03	38 000,00
	Autres produits divers de gestion courante	1 626,23	-
76	Produits financiers	-	-
	Produits de participation	-	-
77	Produits exceptionnels	2 016,00	-
002	Excédent de fonctionnement reporté	-	507 999,60
TOTAL RECETTES DES FONCTIONNEMENT		1 213 628,82	1 752 759,60



➤ Section d'investissement

DÉPENSES	Compte administratif 2021 (réalisé)	Budget Primitif Prévisions 2022
20 Immobilisations incorporelles	11 382,14	125 500,00
Frais doc. urbanisme & numérisation, frais d'études, concessions	14 185,50	125 500,00
204 Subventions d'équipements versées	-	-
21 Immobilisations corporelles	106 374,62	494 500,00
Terrains de voirie, cimetières, autres aménagements de terrains	58 769,40	389 000,00
Hôtel de ville, bâtiments scolaires, autres bâtiments publics	627,00	10 000,00
Installation de voirie, Autres réseaux,	22 962,48	27 500,00
Autres matériels et outils d'incendie et de défense civile	3 464,06	10 000,00
Autres installations, matériel et outillage technique	1 140,00	28 000,00
Matériel de transport	-	7 000,00
Matériel de bureau et informatique, mobilier	19 411,68	23 000,00
23 Immobilisations en cours	16 891,65	1 148 831,05
001 Déficit d'investissement reporté	-	165 248,38
13 Dotations, fonds divers et réserves	6 600,00	45 160,00
16 Remboursement d'emprunt et dettes	129 252,53	152 000,00
020 Dépenses imprévues	-	-
040 Opération d'ordre de transfert	1 014,00	-
041 Opérations patrimoniales	-	10 709,80
TOTAL DÉPENSES D'INVESTISSEMENT	271 514,94	2 141 949,23

RECETTES	Compte administratif 2021 (réalisé)	Budget Primitif Prévisions 2022
RECETTES D'EQUIPEMENT	68 070,54	1 232 968,00
13 Subventions d'investissement (Région, Département, Etat, autres)	68 070,54	632 968,00
16 Emprunts, dettes et assimilés	-	600 000,00
23 Immobilisations en cours	-	-
OPÉRATIONS RÉELLES	14 425,69	210 248,38
10 Apports, dotations et réserves	12 005,69	210 248,38
165 Dépôt et cautionnements reçus	2 420,00	-
024 Produits de cession	-	-
OPÉRATIONS D'ORDRE	2 016,00	698 732,85
021 Virement de la section de fonctionnement	-	662 333,05
040 Opération d'ordre de transfert	2 016,00	25 690,00
041 Opérations patrimoniales	-	10 709,80
001 Solde d'exécution positif reporté ou anticipé	-	-
TOTAL RECETTES D'INVESTISSEMENT	84 512,23	2 141 949,23

➤ Section de fonctionnement

DÉPENSES		Compte administratif 2021 (réalisé)	Budget Primitif Prévisions 2022
011	Charges à caractère général	42 159,63	48 700,00
60	Fournitures non stockables et d'entretiens, compteurs	19 077,55	23 500,00
61	Entretien, réparations et divers	5 965,27	11 500,00
62	Personnel extérieur, frais Télécoms	969,89	1 700,00
63	Impôts, taxes et versements assimilés	16 146,92	12 000,00
012	Charges de personnel (versées au Budget Général)	29 993,11	35 000,00
014	Atténuations de produits	37 959,00	35 500,00
65	Autres charges de gestion courante	99 547,00	123 750,00
66	Charges financières (intérêt sur emprunt)	9 211,96	13 500,00
67	Charges exceptionnelles	1 238,90	2 100,00
022	Dépenses imprévues	-	13 000,00
023	Virement à la section d'investissement	-	319 858,28
042	Dotations aux amortissements sur immobilisation	75 045,32	77 091,50
TOTAL DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT		295 154,92	668 499,78
RECETTES		Compte administratif 2021 (réalisé)	Budget Primitif Prévisions 2022
70	Ventes de produits fabriqués et prestations de service	287 924,46	315 800,00
701	Eau, redevances (anti-pollution, assainissement)	117 432,85	131 500,00
706	Redevances assainissement, loc. compteurs, prestations	170 491,61	184 300,00
77	Produits exceptionnels	982,37	400,00
777	Opérations d'ordre de transfert entre sections	15 773,24	33 513,33
002	Excédent antérieur reporté	-	318 786,45
TOTAL RECETTES DE FONCTIONNEMENT		304 680,07	668 499,78

➤ Section d'Investissement

DÉPENSES		Compte administratif 2021 (réalisé)	Budget Primitif Prévisions 2022
20	Immobilisation incorporelles	71 954,40	90 000,00
21	Immobilisations corporelles	17 931,60	30 000,00
23	Immobilisations en cours	858 190,72	1 435 744,84
16	Remboursement emprunts et dettes	35 701,50	64 000,00
1391	Opérations d'ordre de transfert entre sections	15 773,24	35 513,33
TOTAL DÉPENSES D'INVESTISSEMENT		999 551,46	1 653 258,17
RECETTES		Compte administratif 2021 (réalisé)	Budget Primitif Prévisions 2022
10	Dotations, fonds divers et réserves	-	170 000,00
13	Subventions d'investissement reçues	212 700,00	410 740,00
16	Emprunts et dettes assimilées	-	600 000,00
28	Amortissements des immobilisations	75 045,32	77 091,50
021	Virement de la section de fonctionnement	-	319 858,28
001	Excédent d'investissement reporté	-	75 568,39
TOTAL RECETTES D'INVESTISSEMENT		287 745,32	1 653 258,17

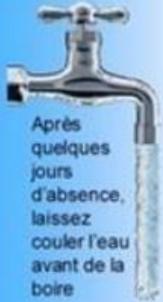
Qualité de l'eau distribuée en 2021

Synthèse du contrôle sanitaire



www.grand-est.ars.sante.fr

Mars 2022



Après quelques jours d'absence, laissez couler l'eau avant de la boire



Consommez uniquement l'eau du réseau d'eau froide

Les limites de qualité sont des valeurs obligatoires. Les références de qualité sont des valeurs guide (voir verso)



Consultez les résultats d'analyses sur www.eaupotable.sante.gouv.fr sur www.ars.grand-est.sante.fr

Agence Régionale de Santé Grand Est

Délégation Territoriale du Haut-Rhin

45 rue de la Fecht - 68000 Colmar
03 69 49 30 41
ars-grandest-DT68-VSSE@ars.sante.fr

PFAFFENHEIM

ORIGINE DE L'EAU

La commune de PFAFFENHEIM (1421 habitants) est alimentée en eau par quatre sources et un forage. Ces ressources en eau ont été déclarées d'utilité publique le 19/04/1973 et le 27/07/1998 et disposent de périmètres de protection.

L'eau est désinfectée par javellisation avant distribution. Des prélèvements d'eau sont réalisés au mélange des sources et au forage, au réservoir et sur le réseau de distribution.

QUALITE DE L'EAU DU ROBINET

12 prélèvements d'eau ont été réalisés. Les prélèvements et analyses sont réalisés par le laboratoire agréé par le ministère chargé de la santé.

BACTERIOLOGIE

Absence exigée de bactéries indicatrices de pollution.

- 12 analyses bactériologiques réalisées sur l'ensemble du réseau d'eau potable.
- 0 analyse non-conforme aux limites de qualité réglementaires.
- Taux de conformité : 100 %

Eau de très bonne qualité microbiologique.

DURETE, PH

- Dureté : 27,3 °f (degré français)
- pH : 7,6

Référence de qualité : pH 6,5 à 9

Eau très dure (très calcaire).

Selon l'origine de l'approvisionnement, l'eau est à l'équilibre calcocarbonique ou agressive.

NITRATES

- Teneur moyenne : 18,0 mg/l
- Teneur maximale : 19,0 mg/l

Limite de qualité : 50 mg/l

La teneur en nitrates de l'eau distribuée respecte la limite réglementaire.

CHLORURES, SODIUM ET FLUOR

- Teneur moyenne en chlorures : 28,0 mg/l
- Teneur moyenne en sodium : 16,9 mg/l
- Teneur moyenne en fluor : <0,01 mg/l

Références de qualité

Chlorures : 250 mg/l

Sodium : 200 mg/l

Fluor : 1,5 mg/l

PESTICIDES

Limite de qualité : 0,1 µg/l

Certains pesticides recherchés ont été détectés à l'état de traces, inférieures à la limite de qualité.

MICROPOLLUANTS – SOLVANTS – RADIOACTIVITE – AUTRES PARAMETRES

Limite(s) de qualité propre(s) à chaque paramètre.

Les résultats pour les paramètres mesurés sont conformes aux limites de qualité en vigueur.

CONCLUSION SANITAIRE

En 2021, l'eau produite et distribuée par la commune de PFAFFENHEIM est conforme aux limites de qualité bactériologiques et physico-chimiques en vigueur.

► Deux nouveaux visages

En ce début d'année, l'équipe de notre personnel communal s'est enrichie de deux nouveaux visages. Sans doute les avez-vous déjà croisés, peut-être avez-vous eu l'occasion d'échanger avec eux ?

C'est l'occasion pour la municipalité de vous présenter Julie Petit et Loïc Burglé.

Julie Petit



La souriante Julie Petit a rejoint le service administratif le 1^{er} février. Cette jeune maman dynamique, tout juste trentenaire, est mariée et habite à Stosswihr avec sa famille.

Elle occupe le poste d'agent administratif à temps plein qui avait été laissé vacant par Pamela Elvira. Ainsi, au quotidien, elle assiste le secrétaire général dans ses missions, assure l'accueil téléphonique et reçoit le public aux heures d'ouverture de la mairie.

N'hésitez pas à échanger avec elle lors de votre prochain passage en mairie !

Loïc Burglé



Suite à la décision de Marc Boesch de quitter notre service technique pour se consacrer à d'autres projets professionnels, c'est Loïc Burglé qui a été embauché pour occuper ce poste d'agent technique polyvalent.

Après avoir obtenu un BEP puis un Baccalauréat professionnel en « aménagements paysagers », Loïc Burglé a forgé son expérience au sein du service « Espaces Verts » d'autres communes.

Loïc, âgé de 27 ans, habite à Buhl. Nous lui souhaitons la bienvenue dans l'équipe technique !

► Départ de Pamela Elvira



Après avoir occupé le poste de secrétaire à la mairie de Pfaffenheim durant 19 ans, Pamela Elvira a décidé de poursuivre sa carrière dans une autre collectivité.

Elle a été remplacée par Julie Petit après une période de quelques semaines en binôme pour le passage de flambeau.

La municipalité lui souhaite plein succès dans ses nouvelles fonctions.

► Les jobs d'été

Cet été, deux jeunes Pfaffenheimois, tous deux âgés de 19 ans, bénéficient d'un contrat « job d'été » au sein du service technique.



En juin, vous avez pu croiser **Loïc Hugendobler**, demeurant rue du Riesling. Il est étudiant en licence 1 de sciences politiques au campus de la Fonderie à Mulhouse.



En juillet/août, c'est au tour de **Malo Dumail**. Etudiant en licence 1 de droit général à l'université de Strasbourg, il habite rue du Pinot.

Tout seul on va plus vite,
ensemble on va plus loin !

La journée citoyenne s'est déroulée le samedi 30 avril 2022 de 8 à 17 heures. Elle a permis d'entreprendre, de continuer ou de finir les différents chantiers malgré l'orage. Le repas de midi a été pris en commun à la salle multifonctions et la journée a été clôturée par un moment convivial.

Merci à vous qui avez donné de votre temps et partagé vos compétences pour faire ensemble. Cette journée a rassemblé de nombreux villageois autour des chantiers :

- Convivialité à la salle multifonctions ;
- Préparation du repas ;
- Peinture cour et abords de l'école (marquage au sol) réalisé par les jeunes ;
- Lasure des tables et bancs en bois cour de l'école ;
- Fabrication de stands pour les manifestations du village ;
- Travaux de soudure et peinture ;
- Fleurissement du village ;
- Poursuite de l'aménagement entrée nord du village, travaux de pavage ;
- Continuation de la construction du mur rue du Schauenberg ;
- Nettoyage des monuments du cimetière et croix de chemins ;
- Maçonnerie mur du cimetière, jointoiement ;
- Nettoyage de l'église, ménage ;
- Terrain de foot : réalisation d'un escalier et d'une tranchée autour du terrain pour l'enfouissement du réseau électrique pour l'alimentation de la tondeuse automatique.

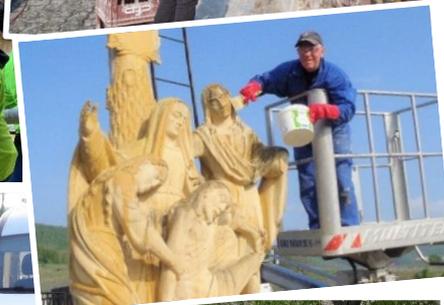
Un grand merci aux jeunes qui se sont impliqués dans les ateliers peinture, fleurissement et cuisine : Louis, Margot, Luana, Virgile, Lucas, Emérence, Lou, Manon, Lola et Maellys.

Merci à l'équipe technique pour son implication dans la préparation et sa mobilisation tout au long de la journée. Sans elle cette journée ne pourrait avoir lieu.

Grâce à vous notre village devient plus agréable à vivre pour tous. N'hésitez pas à communiquer vos nouvelles idées par courrier ou par mail à la mairie.

Au plaisir de vous retrouver au printemps pour la prochaine journée citoyenne !

Isabelle Kretz



► Passation de commandement au CPI

La fête de la Sainte-Agathe, habituellement célébrée début février, a été reportée au 8 mai et c'est ainsi que notre Corps de Première Intervention a été invité à se présenter sur la place de la mairie.

Par cette belle matinée ensoleillée, ce fut notamment l'occasion de procéder à la passation de commandement du CPI de Pfaffenheim par Bertrand Hanauer à Bruno Fellmann.

C'est le maire Aimé Lichtenberger qui a présidé la cérémonie officielle en présence du Capitaine Jean-Luc Stoll, chef de la Compagnie 3 du Service d'Incendie et de Secours du Haut-Rhin.



Bertrand Hanauer transmet le commandement à Bruno Fellmann

PORTRAIT

Bruno Fellmann

Notre nouveau chef de corps



Habitant à Pfaffenheim depuis deux ans, Bruno Fellmann est né à Epinal et a longtemps vécu à Gérardmer.

En 2010, le destin de ce technicien d'essais informatiques lui fait traverser le col de la Schlucht : il s'installe à Wintzenheim. Dès 2012, alors qu'il est déjà âgé de 43 ans, il intègre la caserne sans aucune connaissance concernant les missions et les fonctions des sapeurs-pompiers.

En 2020, il a l'opportunité d'acquérir une maison située rue de Baer à Pfaffenheim et vient s'installer avec Valérie dans le village. Aussitôt, il signe un engagement au Centre de Secours de Rouffach et intègre le CPI de Pfaffenheim.

Enchanté par l'accueil qui lui a été réservé et par la convivialité du CPI, Bruno Fellmann a accepté d'en prendre le commandement avec l'ambition d'en assurer la pérennité.

Il insiste pour que le CPI soit un lieu ouvert à toutes et tous. Sa volonté : développer les interactions entre le CPI et la population. Son message : *venez nous voir et interpellez-nous !*

N'hésitez pas à prendre contact avec lui au 06 51 07 08 82

La municipalité lui souhaite plein succès dans ses nouvelles fonctions !

JMS

Discours prononcé par Aimé Lichtenberger à l'occasion de la passation de commandement

« Cher Bertrand,

Aujourd'hui, ce 08 mai 2022, est une journée chargée d'émotion et de reconnaissance. Une émotion que chacune et chacun d'entre nous ressent.

Alors que vous tournez une page importante de votre vie de sapeur-pompier volontaire au sein du CPI de Pfaffenheim après 42 années de sapeur-pompier volontaire dont 12 années en qualité d'adjoint au chef de corps et 12 années en qualité de chef de corps.

Telle une vocation, vous avez exercé vos missions, votre engagement, sans faillir, avec compétence, disponibilité, humilité et passion. Tels furent vos quatre points cardinaux. Telle fut votre boussole quelle qu'ait été la nature ou le moment, de nuit comme de jour, de l'intervention : un incendie, une tentative de suicide, un accident de la route, un secours à personne, la sécurité aux fêtes et manifestations, les astreintes...

Montrant ainsi l'exemple, par votre courage, par votre présence indéfectible, en conscience que le chef de corps se doit d'être la référence et l'aiguillon. Et vous l'avez été.

Vous avez insufflé au CPI de Pfaffenheim ce souffle de solidarité et de constant rajeunissement, nécessaires à sa cohésion et à son attractivité. Permettez-moi d'emprunter quelque propos du Général De Gaulle, que vous vous êtes faits vôtre « la jeunesse sème la contagion de l'ardeur ». Oui, années après années, nous accueillons des JSP, signe tangible de la dynamique que vous avez réussi à instaurer et que vous aviez à cœur de développer.

Oui, cher Bertrand, votre disponibilité, votre dévouement et votre passion pour faire de notre CPI un modèle n'ont eu d'égal que vos convictions fortes et votre engagement courageux de tous les instants. Nous en sommes fiers, vous pouvez en être fier. Nous vous en sommes infiniment reconnaissants.

Oui, je veux vous exprimer toute l'estime de notre village et à travers vous, cher Bertrand, l'estime que nous devons de porter à l'ensemble du corps pour son engagement et l'exigence que requièrent ses missions.

Cette fête, reportée de la Ste Agathe, et présentement ce 8 mai, a été marquée par la passation de commandement. Celle-ci constitue un nouveau départ pour notre CPI puisque le Sergent-chef Bruno Fellmann en est le nouveau chef de corps.

Cher Bruno,

Je salue votre courage autant que ce choix, exigeant, de chef de corps de notre CPI. Je connais déjà l'énergie et la compétence qui sont les vôtres. Vous avez la chance d'être entouré par des sapeurs-pompiers volontaires et des JSP, dont vous avez déjà pu apprécier l'engagement pour le bien commun, autant que l'esprit de corps qui les anime.

Cher Bertrand, je vous dis MERCI pour ce que vous avez fait et BRAVO pour ce que vous êtes.

Cher Bruno, je vous souhaite pleine réussite dans vos nouvelles fonctions. »

► Distinctions, promotions et nominations



Médailles d'honneur



Régis Hannauer

Médaille d'honneur en or
pour 30 années de service.

Delphine Mathis

Médaille d'honneur en argent
pour 20 années de service.

Nominations et promotions au grade supérieur



Bertrand Hanauer
Nommé Lieutenant à
titre honoraire



Jean-Luc Flesch
Nommé
Adjudant-chef



Philippe Muller
Nommé Adjudant
à titre honoraire



Michel Martischang
Promu au grade
d'Adjudant



Aurélie Bildstein
Nommée
Sergent-chef



Delphine Mathis
Nommée
Sergent-chef



Bruno Fellmann
Nommé
Sergent-chef



Maxime Haeffelé
Promu au grade
de Caporal



Fabian Obrecht
Promu au grade
de Caporal



Clara Moltès
Nommée Sapeur
de 1^{ère} classe

► Notre Amicale

Nous avons un nouveau chef de corps à Pfaffenheim en la personne de Bruno Fellmann qui a bien voulu reprendre le flambeau de ce service de proximité. Je l'en félicite et je lui souhaite beaucoup de réussite dans ses nouvelles fonctions.

Le 8 mai dernier, la partie protocolaire de la cérémonie de passation de commandement s'est poursuivie à la salle multifonctions. C'est là que tous les membres de notre Amicale se sont retrouvés pour un moment convivial, autour d'un menu asperges, qui nous a également permis de contribuer à l'action « asperges » menée par l'association au grand cœur « Goutte d'eau ».

► Membres de l'Amicale mis à l'honneur

Au cours de l'après-midi, nous avons mis cinq de nos vétérans à l'honneur. En effet, Louis Martischang, Raymond Dischgand, Eloi Hannauer, Romain Kuentz et Bernard Walter ont tous fêté un grand anniversaire au cours des deux dernières années mais nous n'avions pas pu leur rendre visite en raison des restrictions sanitaires dues à la pandémie du Covid-19.



Dans la foulée, ce sont Philippe Muller et moi-même qui avons été mis à l'honneur pour notre entrée en vétéran.



► Sortie Cinéma

A l'occasion de la sortie du film « Notre Dame Brûle ! », les membres actifs et leurs conjoints ainsi que les JSP et leurs parents ont été invités à une soirée cinéma. Outre la convivialité du moment, le thème du film avait également un aspect pédagogique pour nos jeunes sapeurs-pompiers.

► Nos Jeunes Sapeurs-Pompiers

Depuis septembre 2021, après un appel auprès des différentes classes d'âges de jeunes Pfaffenheimois, cinq nouveaux JSP sont venus grossir les rangs de leurs aînés.

C'est ainsi que nous souhaitons la bienvenue à Kenza Gangloff, Tom Gellon, Arnaud Flesch, Mathieu Maurer et Maelle N'Guyen.

C'est également l'occasion pour moi de réitérer mes remerciements aux jeunes qui poursuivent leur cursus, à savoir Lola Riber, Nathan Eckerlen et son frère Lucas.



C'est parti pour la nouvelle promotion des JSP !

Je tiens le pouce à Lisa Cosmo et à Sara Waller qui sont en train de passer leur dernier stage avant d'obtenir le statut de sapeur-pompier. Je suis très confiant...

Enfin, je souhaiterais encore citer deux nouvelles habitantes de Pfaffenheim, Emilie Gentilini-Garsiglia et Sylvana Abandarar qui sont un peu trop âgées pour intégrer les JSP mais qui sont très motivées pour devenir sapeur-pompier. Pour l'instant, elles ont le statut d'apprenantes. Bienvenue à toutes les deux !

► Soirée du Soldat du Feu 2022

Notre prochaine soirée du Soldat du Feu aura lieu le **mercredi 27 juillet** sur la place de la mairie.

Retenez dès à présent cette date et venez nombreux, nous soutenir et passer un excellent moment de convivialité.

L'Amicale, notre président Christian Gibello et moi-même, tenions encore à vous remercier, vous tous habitants de Pfaffenheim, pour le très bon accueil que vous nous avez réservé lors de la distribution de nos calendriers.

Bertrand Hanauer

► Démonstration de taille d'hiver au verger pédagogique

Après une interruption en 2020 et 2021 en raison de la Covid, nous avons enfin pu reprendre notre cycle des démonstrations. Le 26 février dernier, 36 personnes, dont un tiers de notre village, se sont rendues au verger pédagogique de la commune pour y assister.

Au programme du jour : tailles d'entretien et de fructification sur des pommiers, des pêchers et des pruniers adultes de type demi-tige et haute-tige. Les moniteurs R. VIAZZI et A. EHRHART de la société d'arboriculture de Guebwiller et environs ont commenté leurs actions et ont répondu aux questions relatives à la protection phytosanitaire des arbres fruitiers.

La séance s'est achevée par le verre de l'amitié offert gracieusement par le Crédit Mutuel.



► Le greffage en écusson

Dans le bulletin du mois de janvier 2022, j'avais évoqué le greffage. On utilise les termes **porte-greffes** pour identifier le plant obtenu par semis ou par marcottage par cépée, et **greffon** pour identifier le rameau ou l'oeil à bois prélevé sur l'arbre dont on souhaite reproduire la variété.

Il existe de nombreuses méthodes de greffage, regroupées en 2 catégories :

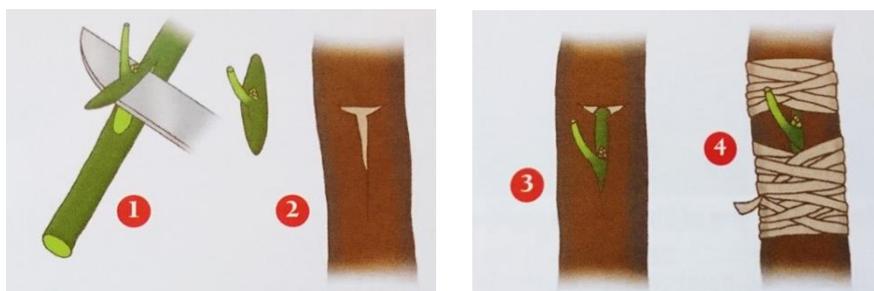
- greffage par bourgeon (œil à bois) → en écusson; en placage; en flute; sous écorce
- greffage par rameau → en couronne; en fente simple; anglaise simple ou compliquée; anglaise à cheval; en incrustation

Le greffage par bourgeon peut s'effectuer au printemps (à œil poussant) ou entre mi-juillet et fin août (à œil dormant). La greffe en écusson (écussonnage) convient à la majorité des espèces fruitières. La réussite de l'écussonnage dépend du soin avec lequel il est effectué : prélever un œil à bois en repos végétatif, sur la pousse de l'année d'un arbre sain et vigoureux ; le porte-greffe doit être jeune et bien en sève (arrosez le quelques jours avant s'il fait sec); éviter de greffer quand il fait trop chaud; utiliser un couteau à greffer désinfecté et bien aiguisé ; s'assurer de la compatibilité entre greffon et porte-greffe.

L'écussonnage se fait en 4 étapes :

Une dizaine de jours avant le greffage, il faut rabattre la ramure du porte-greffe en conservant au minimum un rameau qui fera office de tire-sève, et l'arroser s'il fait sec.

- 1) avec un greffoir, prélever un œil à bois (écusson) avec un morceau d'écorce de 2 cm de chaque côté, en conservant le pétiole, sans bois à l'arrière
- 2) inciser le porte-greffe en forme de T, à 10 / 15 cm du sol : 2 cm horizontalement et 3-4 cm verticalement
- 3) soulever l'écorce du porte-greffe avec la spatule du greffoir et introduire l'écusson, le pétiole vers le haut
- 4) ligaturer avec du raphia ou avec des élastiques, en partant du bas, sans recouvrir l'œil à bois et sans mastiquer



Armand Ehrhart

► Portrait de notre directrice d'école

Cela fait déjà près d'un an qu'Isabelle Laurent a pris ses fonctions de directrice de l'école de Pfaffenheim et force est de constater que sa capacité d'intégration aura été remarquable. Dès lors, il n'est pas étonnant que de nombreux habitants de Pfaffenheim la connaissent déjà et apprécient son dynamisme et son implication.

Après lui avoir souhaité une chaleureuse bienvenue en septembre dernier, la municipalité tenait à la présenter dans le présent bulletin communal.

Maman de trois enfants, Madame Laurent vit à Wihr-au-Val avec sa famille. Forte de près de vingt ans d'expérience dans l'enseignement, elle a pris son poste de directrice de l'école après avoir occupé le poste de directrice de l'école de Griesbach-au-Val durant 7 ans.

Mme Laurent se dit ravie d'être en poste à l'école de Pfaffenheim où elle enseigne aux élèves de CM1 et CM2 à l'exception du jeudi qui est son jour de décharge et qu'elle consacre aux tâches administratives. « *Je me sens très bien ici. J'apprécie l'exceptionnelle qualité des relations avec les élus de la mairie ainsi qu'avec l'association des parents d'élèves* » dit-elle.

La municipalité lui souhaite, ainsi qu'à toute l'équipe pédagogique, de nombreuses années de satisfaction dans notre commune et l'assure qu'elle sera constamment à ses côtés dans l'intérêt de nos écoliers. Merci Madame Laurent... !



JMS

► Service civique à l'école



« Je m'appelle Salomé et étant en année de césure, je réalise un service civique dans l'école de Pfaffenheim, avant de reprendre mes études à la rentrée prochaine. Cela me permettra d'acquérir de l'expérience dans le domaine scolaire.

Ma mission est de contribuer aux activités éducatives, pédagogiques et citoyennes de l'école, que ce soit en maternelle ou en primaire. Ainsi, je participe à l'accueil des élèves aux horaires d'ouverture de l'école. J'accompagne également les sorties scolaires. Je contribue à l'organisation des salles de classe mais aussi des salles disponibles pour les élèves au sein de l'école, telle que la salle d'arts plastiques par exemple.

De plus, j'assiste les enseignants pendant les temps de classe, notamment lors des activités sportives ou artistiques, à la préparation du matériel, mais également lors du temps de travail. Il est possible que j'accompagne l'activité de petits groupes ou que j'aide un élève dans une activité.

La partie la plus importante de ma mission est de gérer la bibliothèque. En effet, j'accompagne les classes en BCD, j'enregistre les emprunts de documents, je leur présente le fonctionnement de ce lieu, mais je m'occupe également d'entretenir les livres, de les classer ou encore les étiqueter. Ma mission vient de prendre fin. »

Un immense merci à Salomé pour son engagement auprès des enfants et de l'équipe pédagogique !

Si vous vous retrouvez dans les missions évoquées ci-dessus par Salomé, n'hésitez pas à postuler pour la prochaine rentrée. Vous pouvez contacter l'école au 03 89 78 53 89 ou par mail ce.0681386M@ac-strasbourg.fr

Toutes les informations se trouvent sur le site www.service-civique.gouv.fr

Isabelle Laurent

► Classes élémentaires

Sortie au ski

Les élèves de CM1/CM2 ont pu mener à bien leur projet de ski scolaire. Durant 4 jours, la classe est allée au Schnepfenried. Les enseignements ont été dispensés par des moniteurs ESF et des parents agréés. Tous ont progressé rapidement et chacun a obtenu une médaille.



Carnaval

Le 1^{er} mars nous avons fêté mardi-gras : après une série de danses dans la cour, tout le monde a défilé en musique dans les rues du village : soleil et confettis étaient de la partie pour notre carnaval. Un vrai moment festif et de convivialité. Les enfants ont ensuite dégusté des beignets.

Visite à la mairie

A l'occasion des élections présidentielles, les élèves de CM1/CM2 se sont rendus à la mairie. Ils ont pu observer les symboles de la République. M. le maire a expliqué le fonctionnement des élections ainsi que le rôle du Président. Les élèves ont posé de nombreuses questions. Merci à M. Lichtenberger pour son accueil !



► Classes de maternelle

Cours de mini-tennis

Chaque jeudi après-midi, à la maternelle, nous accueillons Félicien, moniteur de tennis au club de Rouffach. Les élèves de la moyenne et grande section peuvent ainsi s'initier à la pratique du tennis en réalisant de petits parcours. Il s'agit de faire preuve d'agilité et de dextérité...



Le cirque Arlette Gruss

Jeudi 28 avril, les élèves de la maternelle se sont rendus au parc des expositions de Colmar pour assister à une représentation du cirque Arlette Gruss. Dans ce nouveau spectacle intitulé « EXCENTRIK », se sont enchaînés les chevaux, les chameaux, les clowns, un diaboliste mais également des acrobates de toutes sortes. Que d'émerveillement !

Les voyages de nos mascottes

« LOUP » de la classe des petits/moyens est parti au Pôle Nord tandis que « TURBO l'escargot » de la classe des petits/grands s'est envolé pour le Canada.

Ces voyages nous ont permis de découvrir le mode de vie et les particularités de ces différentes contrées.

► Les Lutins de Pfaff



Kermesse : enfin le retour !

Les six premiers mois de l'année 2022 ont ENFIN permis aux Lutins de reprendre leurs activités dans des conditions normales : une deuxième vente de fromage et, surtout, le retour de la traditionnelle kermesse de fin d'année scolaire ! Après deux fins d'années marquées par son absence, les Lutins se sont affairés pour préparer une belle kermesse, qui a eu lieu le vendredi 1^{er} juillet.



Pour ouvrir le bal, les enfants de la maternelle au CM2 ont emmené les spectateurs en voyage autour du monde : de l'Egypte à la Chine, en passant par l'Allemagne, l'Espagne et le Japon, ... un festival de chants et danses colorées ! Puis, ce fut l'heure de sauter sur les trampolines, de jouer dans la structure gonflable et avec les jeux en bois, de faire une partie de ping-pong, de se faire maquiller, d'écouter les musiciens du Pfaff Music Band, de manger un morceau, de trinquer tous ensemble... La fin de soirée arriva évidemment trop vite...

Nous espérons que cette kermesse aura tenu ses promesses et laissera de beaux souvenirs dans les esprits. Nous remercions tous ceux qui ont participé à la réussite de cette fête, que nos enfants attendaient encore plus que d'habitude et qui était une grande première pour les enfants de maternelle, de la petite à la grande section !

Les prochaines semaines, les Lutins profiteront de leur trêve estivale, mais nous donnons d'ores et déjà rendez-vous à la rentrée à tous les parents désireux de s'investir pour les enfants de l'école !

Fanny Beringuier et Marina Spitz



► AEMES - La Ruchette



ACCUEIL DES ENFANTS

• En période scolaire :

Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 11h30 à 13h20, repas compris
de 16h00 à 18h15

Mercredi : soit de 07h45 à 18h15 avec repas
soit de 07h45 à 13h30 avec repas
soit de 13h30 à 18h15 sans repas

• Pendant les vacances :

Accueil de 07h45 à 18h15.
Inscription par journées complètes avec repas

Renseignements

Tél : 03 89 49 60 94 ou 06 38 77 25 84

E-mail : la-ruchette-pfaffenheim@orange.fr

Site internet : www.ruchettepfaf.com



Le nouveau comité de l'AEMES

► Côté AEMES

Lors de notre assemblée générale du mois de mars, nous avons fait nos adieux à Mme Valérie Brun, présidente de l'AEMES depuis plus de 10 ans ! Nous la remercions chaleureusement pour son implication sans faille et son éternelle bonne humeur mises au service de la Ruchette, et par conséquent de nos enfants. Elle a beaucoup œuvré pour faire tourner l'association et la Ruchette et nous lui souhaitons à présent une bonne « retraite associative » amplement méritée ! Elle laisse à présent sa place à Mme Gaëlle Quemere, à qui nous souhaitons longue vie dans cette nouvelle fonction.

► Côté Ruchette

Parmi les diverses activités proposées à la Ruchette, les élèves de primaire ont eu l'occasion de participer au projet « Ecran total ». Celui-ci se déroulait sur le temps du soir et visait à les sensibiliser face aux nombreux risques liés aux nouveaux appareils connectés (télé, tablette, smartphone, console de jeux...). Projet qui mènera à la réalisation d'un court-métrage sur le sujet.

Les maternelles ont quant à eux fait des activités et petits projets autour des couleurs de l'arc en ciel... sur la photo par exemple, on peut voir nos petits jardiniers en rouge s'occuper de plants de tomates ! D'ailleurs si vous vous promenez aux alentours, vous verrez que l'entrée de la Ruchette est joliment décorée de plants et insectes en tout genre !!!



Cet été, nos enfants embarqueront pour un « tour du monde en 24 jours »... dépaysement garanti ! Les petits baroudeurs auront entre autres l'occasion de participer à des sorties au Vélorail, Parc du Petit Prince, à la base nautique de Colmar et de se balader en pleine nature... un beau programme établi par notre équipe d'animateurs toujours aussi dynamique !

Voilà d'agréables occupations qui permettront de se ressourcer après cette année scolaire bien remplie !

Les équipes AEMES et de la Ruchette vous souhaitent un très bel été !

Céline Humez-Tropin

JUILLET

1	V	
2	S	
3	D	
4	L	
5	M	
6	M	
7	J	
8	V	35^{ème} Fête du Vin ACFP
9	S	35^{ème} Fête du Vin ACFP
10	D	
11	L	
12	M	
13	M	
14	J	<i>Fête nationale</i>
15	V	
16	S	
17	D	
18	L	
19	M	
20	M	
21	J	
22	V	
23	S	
24	D	
25	L	
26	M	
27	M	Nuit du Tourisme Soldats du Feu – Pl. mairie
28	J	Concert Musicalta 17h00 – Eglise St-Martin
29	V	
30	S	
31	D	

AOÛT

1	L	
2	M	
3	M	Nuit du Tourisme Syndicat Viticole – Pl. mairie
4	J	
5	V	
6	S	
7	D	
8	L	
9	M	
10	M	
11	J	
12	V	
13	S	Le Mangeur de Lune Festival (20h à Eguisheim)
14	D	
15	L	<i>Assomption</i>
16	M	
17	M	Le Mangeur de Lune Festival (15h au St Léonard)
18	J	Le Mangeur de Lune Festival (Rouffach)
19	V	Le Mangeur de Lune Festival (Rouffach)
20	S	Le Mangeur de Lune Festival (Rouffach)
21	D	
22	L	
23	M	
24	M	
25	J	
26	V	
27	S	
28	D	
29	L	
30	M	
31	M	

SEPTEMBRE

1	J	
2	V	
3	S	46^{ème} Marche Populaire Azur 2000
4	D	46^{ème} Marche Populaire Azur 2000
5	L	
6	M	
7	M	
8	J	
9	V	
10	S	
11	D	
12	L	
13	M	 Collecte de sang
14	M	
15	J	
16	V	
17	S	
18	D	Course caisses à savon +Championnats suisse & belge
19	L	
20	M	
21	M	
22	J	
23	V	
24	S	
25	D	Vélo Gourmand Ligue contre le cancer
26	L	
27	M	
28	M	
29	J	
30	V	

OCTOBRE

1	S	
2	D	
3	L	
4	M	
5	M	
6	J	
7	V	
8	S	Bourse Petite Enfance Salle MF
9	D	Bourse Petite Enfance Salle MF
10	L	
11	M	
12	M	
13	J	
14	V	
15	S	Cecilia's Swing & Florijazz Concert Gospel à l'église – 20h
16	D	
17	L	
18	M	
19	M	
20	J	
21	V	
22	S	
23	D	
24	L	
25	M	
26	M	
27	J	
28	V	Soirée Halloween La Ruchette
29	S	
30	D	
31	L	

NOVEMBRE

1	M	<i>Toussaints</i>
2	M	
3	J	
4	V	
5	S	
6	D	
7	L	
8	M	 Collecte de sang
9	M	
10	J	
11	V	Cérémonie Armistice Municipalité + UNC
12	S	Concours IGP Club canin
13	D	Repas paroissial Conseil de fabrique – Salle MF
14	L	
15	M	
16	M	
17	J	
18	V	
19	S	25^{ème} Fête de la Châtaigne Salle MF
20	D	25^{ème} Fête de la Châtaigne Salle MF
21	L	
22	M	
23	M	
24	J	
25	V	
26	S	
27	D	Les Créatives fêtent Noël Azur 2000 - Salle MF
28	L	
29	M	
30	M	

DÉCEMBRE

1	J	
2	V	
3	S	
4	D	Concert de l'Avent Eglise St-Martin
5	L	
6	M	
7	M	
8	J	
9	V	
10	S	
11	D	Repas de Noël des Aînés Municipalité - Salle MF
12	L	
13	M	
14	M	
15	J	
16	V	
17	S	
18	D	Concert de Noël Pfaff Music Band (à l'église)
19	L	
20	M	
21	M	
22	J	
23	V	
24	S	
25	D	<i>Noël</i>
26	L	<i>St-Etienne</i>
27	M	
28	M	Montée aux Flambeaux Ass. Schauenberg - CMJ
29	J	
30	V	
31	S	

► Sam : prince du désert

Depuis trois ans nous évoquons les exploits de Sam Haliti à Koh Lanta. Cette année, il s'est engagé dans un tout autre registre, tout aussi fou. Sollicité par son ami Claude, autre héros de Koh Lanta, rebutant de se retrouver seul pour participer au « Marathon des sables », notre jeune ami, après avoir pris quelques renseignements, a pris le départ de cette course mythique entre le 21 avril et le 1^{er} mai.

► Le marathon des sables, qu'est-ce que c'est ?

En 2022 se courait la 36^{ème} édition de ce marathon créé par Patrick Bauer en souvenir de son périple de 7 jours en solitaire dans le désert marocain. Il avait parcouru 250 kms ! Patrick en est toujours le directeur. Et donc le marathon aura 250 km et se disputera sur 7 jours : 6 étapes courues et une étape de récupération avec en sus une 7^{ème} étape dite de solidarité. Ce marathon, c'est aussi une inscription à 3500 €. Mais pas de problème pour nos compères, ils bénéficient d'assez de sponsors pour couvrir les frais.

La course devra s'effectuer sac à dos comportant le ravitaillement pour la semaine. Il devra peser au minimum 6,5 kg au départ. Celui de Sam pèsera 9,5 kg ! Le sac est contrôlé et pesé au départ de la première étape et peut l'être à tout moment. Si un officiel constate que le sac ne contient plus assez de nourriture, le coureur peut être disqualifié.

Bien entendu les coureurs néophytes s'informent avant de se lancer dans cette épreuve. Les « repas », ce sont des sachets lyophilisés à mélanger à de l'eau (130 grammes de repas). Les vêtements, ils les garderont sur eux durant les 7 jours.

Le désert marocain c'est 45° le jour et 8° la nuit ; alors rien ne vaut une combinaison de peintre pour la nuit : c'est léger et ça tient chaud. Celle-ci est complétée par une natte et un sac de couchage. Les organisateurs mettent aussi des tentes à la disposition des athlètes ; à savoir une toile tendue horizontalement entre 4 piquets et abritant 8 coureurs ! A cela s'ajoute des pastilles de sel ainsi que des sachets de produits énergisants à mélanger à de l'eau.

La hantise des coureurs, outre les difficultés du parcours et la chaleur, ce sont les ampoules aux pieds dues au sable qui s'incruste dans les chaussures. Nos coureurs ont donc scotché des guêtres à leurs chaussures. Car une grande partie du parcours se déroule dans les dunes dans lesquelles on s'enfonce souvent profondément !

Cela ne tient pas longtemps et notre brave Sam a dû se faire soigner dès la première étape. Les soigneurs percent les ampoules et y injectent de l'éosine. Les spécialistes marocains ont carrément cousu les guêtres sur leurs chaussures !



► Une journée type

7h réveil. Brin de toilette, petit déjeuner (barres énergétiques), rangement du sac et récupération de 1,5 litre d'eau.

8h départ de l'étape. Des ravitaillements en eau sont disséminés sur le parcours.

Pendant la course, les organisateurs démontent les tentes rangent le bivouac et remontent le tout à l'arrivée. Les tentes sont disposées sur 2 rangs en un immense cercle.

A l'arrivée les coureurs rejoignent leur tente ou l'infirmerie pour les soins, mangent et en général se couchent et dorment dès 20h.

► La course

Sur les 1.200 inscrits, seuls 900 figuraient sur la ligne de départ de la première étape (la COVID est aussi passée par là).

Suivons Sam :

- **1^{ère} étape** : 30,5 km. Plaine caillouteuse et quelques dunes - parcours facile. Sam et Claude sont pourtant partis prudemment, mais les kilomètres passant et les difficultés brillant par leur absence ils ont accéléré. Sam finit 72^{ème} en 3h 25mn 14s !
- **2^{ème} étape** : 38 km. Première et difficile confrontation avec « l'enfer du désert ». Thermomètre à plus de 45°, des dunes à n'en plus finir et puis une énorme tempête de sable à n'y rien voir à 5 mètres. Heureusement nos compères avaient prévu des lunettes ! Mais ils ont aussi payé leur 1^{ère} étape trop rapide ! Sam est 133^{ème} en 5h 50mn 18s.
- **3^{ème} étape** : 33 km. Nos coureurs attaquent la montagne. Le spectacle est grandiose mais les difficultés s'enchainent. Sam et Claude font course commune jusqu'à l'arrivée. Ils sont 125^{ème} et 126^{ème} en 4 h 50mn 59s.
- **4^{ème} étape** : 86 km. Terrible à tous points de vue : il y a des dunes, des plaines, mais surtout le Djebel et ses montées raides (les coureurs se tirent vers le haut grâce à une corde... même à 4 pattes on ne pouvait grimper).

Une étape très dure aussi pour le mental : les muscles durcissent, on a faim et soif mais ça ne descend pas car la fatigue est trop grande, plus aucune position de course ne convient, on est écrasé par la chaleur et puis l'arrivée, c'est loin. Cette arrivée que Sam a atteint après 13h 53mn 02s de course, donc à 22h30. Il la voyait pourtant de très loin, car l'arche était illuminée. Mais voilà telles les vagues de l'océan, le vallonement des dunes laissait apparaître puis disparaître l'eldorado. Il passe la ligne en 143^{ème} position. Heureusement pour les coureurs, la journée suivante était de repos, histoire de récupérer les derniers coureurs qui ont mis près de 22 heures !

- **5^{ème} étape** : le marathon, 42 km. Très belle étape où tous les ingrédients se mêlent mais en douceur.

On traverse des villages abandonnés, on rencontre des berbères qui nous encouragent.



On jouit du spectacle : les couleurs des rochers, du ciel, le silence de l'immensité, le bonheur de la rencontre d'un humain ou d'un dromadaire en liberté. Sam est 139^{ème} en 4h 58mn 07s (8,45 km/h de moyenne... beaucoup de marathoniens aimeraient tenir ce rythme sur du plat et sur macadam).

- **6^{ème} et dernière étape** : 12 kms. Etape très montagnaise. Sam est 108^{ème} en 1h 00mn 27s

Après une journée de repos et de remise des récompenses tous les « survivants » de cette terrible épreuve participent à une 7^{ème} étape, hors classement, dite de « solidarité ».

Sam termine ce marathon des sables à une exceptionnelle 114^{ème} place sur 638 arrivants en 32h 57mn et 40 s (7 km/h de moyenne). Son ami Claude est 124^{ème} en 33h 31 mn ! Il arbore fièrement sa médaille de finisher, mille fois méritée !

A refaire ? « Je ne pense pas, sauf si Claude me rappelle... Ce marathon fut magique les sites traversés faits quasiment que de minéral transparaient de beauté. J'ai aimé le silence et même si nous étions 900, la solitude. Ce fut une expérience formidable. Cependant même si j'ai terriblement souffert.... Koh Lanta est plus dur ! »

Sacré Sam ! En tous cas BRAVO, mille fois BRAVO, pour ce nouvel exploit !

Romain Siry

► Commerçants itinérants

Dates et horaires des food-trucks devant la mairie



Les lundis de 18h00 à 20h30
The Pink Rabbit Food-truck
Burgers maison avec produits frais
Réservation au 07 63 43 78 44



Les mardis de 17h30 à 21h00
Lorenzo Pizza
Pizzas artisanales et traditionnelles
Réservation au 06 83 83 63 69



Les mercredis semaines paires de 18h00 à 21h00
O'Kool Dog
Hot-dogs artisanaux avec produits locaux
Réservation au 06 79 77 70 81



Les jeudis semaines paires de 18h30 à 21h00
O'PANZ
Panzerottis (Chausson confectionné avec de la pâte à pizza fraîche et farcie avec différentes garnitures avant d'être cuit dans l'huile).
Réservation au 06 86 25 86 45

► Jury maisons fleuries

Pour des raisons techniques, la municipalité n'a pas été en mesure de reprogrammer la cérémonie ni de distribuer à temps les bons d'achat aux lauréats du fleurissement 2021. Nous vous prions de nous en excuser.

Les personnes concernées seront invitées à la cérémonie que nous organiserons en début d'année prochaine avec les lauréats de 2022. Bien entendu, pour ceux qui seront primés en 2021 et en 2022, les récompenses seront cumulées.

Cet été, le jury du fleurissement fera la tournée dans le village le **lundi 8 août** en fin d'après-midi.

JMS



Soyez alerté, prévenu, informé

Pour toujours mieux vous informer et vous alerter, votre commune s'est équipée de l'application PanneauPocket.



Téléchargez gratuitement l'application sur votre téléphone en recherchant **PanneauPocket** sur App Store ou Google Play.



► Le Mangeur de Lune Festival

Un festival rural à dimension humaine et écoresponsable

L'association Les Mangeurs de Lune a été fondée par un groupe d'amis passionnés de musique. Chacun d'entre eux pratique un instrument traditionnel, du djembé au didgeridoo en passant par le chant diphonique. Tout au long de l'année, la dizaine de bénévoles permanents de l'association travaillent dans leur propre cercle ou avec d'autres artistes, organisant diverses actions.

Avec le festival Le Mangeur de Lune, l'association se donne pour mission de promouvoir et de partager les musiques traditionnelles, en faisant venir à Rouffach des groupes connus ou méconnus, mais toujours de grande qualité.

Comme d'habitude, la programmation de la 15^{ème} édition du festival fait voyager, entre swing, jazz manouche, musiques des Balkans et de la Méditerranée, folk, blues et jazz. Le spectacle jeune public Innocent Yapi entrainera quant à lui les petits dans un univers de la tradition africaine.



Le festival privilégie le local, le recyclable et le réutilisable. La restauration et la buvette sont issues de producteurs locaux, et les pâtisseries sont faites maison. Les fameuses frites bio coupées sur place, qui ont énormément plu aux spectateurs des éditions précédentes, seront de retour.

PROGRAMMATION



Samedi 13 août

20h00 - Eguisheim, place Saint Léon.

Le Chinois & Friends. Ce trio de jazz manouche a été fondé par Le Chinois qui a parcouru les plus grands festivals de France avec Djanito Felix puis le Yorgui Loeffler Trio.

Mercredi 17 août

15h00 - chapelle Saint Léonard.

Innocent Yapi. Ce spectacle de contes mêle la tradition africaine à la modernité, le chant, la danse et le corps.

- Concert gratuit -

Jeudi 18 août

Site du festival à Rouffach

19h30 : **Mundo Swing.** Le trio Mundo Swing revisite le répertoire du swing, avec une touche de douceur et de légèreté apportée par la voix de sa chanteuse.

20h30 : **Diven Reinhardt.** Diven Reinhardt marche sur les pas des guitaristes de jazz de génie, interprétant standards, ballades et chansons françaises.

Vendredi 19 août

Site du festival à Rouffach

19h30 : **Ispolin.** Ispolin est un trio de voix de femmes qui entraîne les spectateurs dans une odyssée polyphonique émouvante.

21h : **Compagnie Mohein.** Entre mélodies sensibles, danses hypnotiques et voix envoûtante de Nuria Rovira Salat, la Compagnie Mohein propose un voyage musical joyeux dans les Balkans et le pourtour méditerranéen.

Samedi 20 août

Site du festival à Rouffach

19h00 : **Bazar et bémols.** Bazar et Bémols fera vibrer Rouffach au son de la chanson française swing, avec un bel équilibre entre complicité énergie, une interprétation à trois voix et de riches arrangements musicaux.

20h30 : **The Yellbaws # Fanfare.** Entre inspirations folk, blues et jazz, The Yellbaws # Fanfare allient la musique traditionnelle américaine au rock'n'roll.

21h30 : **Ceux qui marchent debout.** Ce groupe de heavy funk français revisite le blues avec ses cuivres swinguants et ses mélodies simples.



Billetterie : billets à réserver auprès du bureau de l'Office du Tourisme de Rouffach (03 89 78 53 15) ou d'Eguisheim (03 89 23 40 33)

Plus d'infos sur www.lesmangeursdelune.fr

► Azur 2000 - Club des Jeunes

Même si la situation sanitaire n'est pas encore au beau fixe, nous avons pu reprendre tranquillement nos activités depuis quelques mois déjà. L'été est là et vous pouvez d'ores et déjà retrouver nos diverses activités qui reprendront dès la rentrée !

TENNIS DE TABLE



La team de Romain s'entraîne chaque mardi des semaines paires à la salle multifonctions, à partir de 18h30. Vous êtes tous et toutes les bienvenus !

Pour une soirée détente sportive ou pour entrer dans l'équipe et participer aux matchs.

Renseignements sur romain.pecheur68@orange.fr

BADMINTON



Besoin de vous défouler une raquette en main ? Venez passer un bon moment convivial et sportif un mardi sur 2 (les semaines impaires), à partir de 18h30 à la salle multifonctions.

Le matériel est fourni, venez juste avec vos baskets d'intérieur et une bouteille d'eau. N'hésitez pas à appeler le 06 88 01 03 23 si vous souhaitez venir nous voir ! Reprise le mardi 13 septembre

GYMNASTIQUE VOLONTAIRE



Notre chère Arlette prend sa retraite. Après plus de 20 années à vous aider à garder votre souplesse, la famille prend aujourd'hui la plus grande place dans sa vie !

Et nous lui souhaitons tout le bonheur possible et la remercions pour son implication pour nos seniors durant toutes ces années !

Amandine, nouvelle recrue, sera là pour vous dès la rentrée. Elle saura prendre le relais de notre chère Arlette comme il se doit ! Reprise le 14 septembre, pour un même créneau, de 17h à 18h. Renseignements au 06 88 01 03 23.

VENDANGEUX



Tous les 3^{èmes} vendredis du mois et à partir de 20h, Maxime vous attend à la salle Azur 2000. Vous aimez jouer ou avez envie de tester ?

Vous avez envie de découvrir ou redécouvrir des jeux plus fous les uns que les autres ? Et le tout dans une ambiance de folie ? N'hésitez pas à venir seul, vous trouverez toujours des compagnons de jeux à rejoindre ! Entrée gratuite. Renseignements au 06 68 96 57 04.

PILÂTES



Marion nous quitte pour de nouvelles aventures ! Bonne continuation à elle. Amandine prendra également le relais. On ne change rien, le cours aura lieu les mercredis de 18h30 à 19h30.

Reprise le 14 septembre. Inscriptions sur place. Renseignements au 06 88 01 03 23.

COURS DE CUISINE



Vincent, notre nouveau cuisinier, a fait l'unanimité auprès des anciens et nouveaux adhérents du cours de cuisine ! Et il sera bien de retour à la rentrée ! Pour le bonheur de tous les fins gourmets !

Reprise en octobre. Le planning sera diffusé sur notre page FB au courant de l'été. Renseignements également sur sevi99@free.fr



Grand succès pour les cours de cuisine de Vincent

ART FLORAL



L'atelier Zeste de Soultzmatt vous propose à nouveau des cours d'art floral 2 mercredis par mois, de 20h à 21h.

Venez réaliser votre arrangement sous les conseils de nos professionnelles passionnées. ! Tarif : 30€ par séance, matériel compris. Les soirées sont toujours à thème. Vous trouverez les informations sur notre page FB durant l'été. Reprise dès le mois de septembre.

COUTURE



Après plusieurs mois sans pouvoir se rencontrer, Mercedes reprendra ses cours dès septembre. Des ateliers à thèmes seront proposés ainsi qu'une journée couture à grande échelle !

Les informations arriveront d'ici peu !

Renseignements au 06 08 33 84 84.

COURS DE PATISSERIE



Pour la 2nd année consécutive, Elodie vous propose des ateliers pâtisserie où vous confectionnerez vous-mêmes vos desserts et autres gourmandises sucrées !

Tarif : 20 € les 2 heures de cours, matériel compris. Toutes les informations à venir au plus vite ! Reprise dès octobre.

N'oublions pas nos manifestations annuelles :

MARCHE POPULAIRE

La 46^{ème} marche populaire aura lieu les 3 et 4 septembre prochains. Après 2 années de pause obligatoire, nous serons prêts à vous accueillir sur nos 3 nouveaux tracés de 5, 10 et 20 km, à travers nos sublimes vignobles et forêts.

Renseignements au 06 88 01 03 23 ou sur sevi99@free.fr

MARCHÉ DE NOËL DES CRÉATIVES

Le marché de Noël des Créatives : dimanche 27 novembre, de 10h à 18h à la salle multifonctions, quelques 30 artistes amateurs vous permettront à nouveau de trouver vos idées cadeaux pour Noël ou simplement vous faire plaisir ! Bijoux, décorations diverses de Noël, bougies artisanales, couronnes de Noël, objets en bois... de quoi faire le bonheur de toutes et tous ! Et comme chaque année, le Père Noël sera de passage avec ses surprises, à partir de 16h. Renseignements sur sevi99@free.fr ou au 06 88 01 03 23.

Le comité Azur 2000 vous souhaite un bel été !

Contacts



Séverine Stankovic tél. 06 88 01 03 23 sevi99@free.fr

Vanessa Schlichter tél. 06 20 11 55 55



► Amicale des donneurs de sang

Nous voilà déjà dans un été bien entamé. Avec des températures bien estivales. Qu'il fasse beau, chaud, qu'il pleuve, qu'il neige, les patients ont toujours besoin de sang. Et nous avons donc besoin de vous.

Aujourd'hui, même en Alsace, nous manquons de donneurs. Notre région a toujours réussi à aider les autres, en manque de poches de sang. Ça n'est plus le cas ces derniers mois. Alors continuons de nous mobiliser ! C'est essentiel pour eux ! Et ça nous prend si peu de temps au final...

Les collectes 2022 débutent très bien :

25 janvier : 62 donneurs ont répondu présents pour la 1^{ère} collecte 2022. La raclette en mode système D n'a pas empêché une ambiance conviviale, appréciée à nouveau de toutes et tous !

26 avril : collecte sous le thème des fermes auberge ! Menu marcaire pour les 71 donneurs du jour : palette fumée et ses Roigabrageldis et bien entendu, la tarte aux myrtilles maison pour dessert ! Un menu validé par toutes et tous bien évidemment !

21 juin : jour du solstice d'été et de la fête de la musique. Nous avons souhaité marquer le coup et avons proposé également en vente notre menu tarte flambée à nos chers habitants non donneurs. Même l'averse du début de soirée n'a pas suffi à faire partir la centaine de personnes qui ont passé un moment convivial, sous un fond musical d'ambiance festive.

Un pur bonheur pour tous qui a permis de réunir également 76 donneurs ! Merci à vous tous !



Une année qui débute parfaitement pour notre amicale et les malades vous en sont très reconnaissants ! Nous devons poursuivre ainsi tous ensemble, en continuant d'être présents sur nos collectes. Et pour augmenter les dons, et bien venez accompagné ! A 2, c'est encore mieux ! Vous pouvez d'ores et déjà noter les dernières dates 2022 : mardi 13 septembre, pour la soirée Burgers des chasseurs et mardi 8 novembre.

N'oubliez pas, vous pouvez vous rendre à l'EFS de Colmar à n'importe quel moment, pour un don de sang, plasma ou plaquettes.

En attendant de vous revoir, un bel été à toutes et à tous !

Le comité

► Association Goutte d'Eau

Malgré tout, l'épidémie nous a permis d'organiser notre célèbre repas asperges le 7 mai dernier, mais toujours sous une formule de repas à emporter en raison des possibilités assez floues ce printemps.

Nous tenons à chaleureusement remercier les Pfaffenheimois qui se sont largement mobilisés pour commander leur repas. Cela nous a ainsi permis de renflouer nos comptes pour les aides financières que nous apportons au niveau local comme à l'international.

Nous espérons que le second semestre de 2022 pourra nous permettre d'apporter notre aide aux différentes manifestations auxquelles nous avons l'habitude de prêter main forte à savoir « La fête des vins », « La Marche populaire », « La Course de caisses à savon » ainsi que « La Fête de la châtaigne ».

Sur le plan international, nos autres actions de soutien se poursuivent.

Les écoliers de Lahore au Pakistan bénéficient toujours de notre soutien pour leur permettre de continuer leurs apprentissages. Et nous avons pu également apporter un soutien financier à l'organisation Médecin du Monde pour ses actions lors de la guerre en Ukraine.

Nous en profitons pour passer un petit appel. En effet, nous sommes à la recherche de nouvelles personnes qui souhaiteraient venir étoffer notre comité et nous soutenir lors des temps forts de notre association.

Toute bonne volonté est la bienvenue, n'hésitez pas à contacter notre présidente Lisa (06.45.50.76.35) pour plus d'informations.

Nous espérons que vous passerez tous une très belle saison estivale et vous disons à très vite.

Le Comité de Goutte d'eau

► Société d'histoire

Saint-Léonard dans la tourmente

Tout ne fut pas toujours un long fleuve tranquille entre le Schauenberg et le St-Léonard. Par un acte signé en 1704, les Franciscains de Rouffach qui avaient procédé à la reconstruction de la chapelle (grosso modo la chapelle actuelle) désirant s'implanter pour s'occuper du lieu précisent que « en aucun cas ils ne seraient une charge pour la communauté villageoise ».

Entretemps, ils sollicitèrent maintes fois la commune pour la livraison de bois de chauffage (jusqu'à 18 cordes par an) avant de revendiquer de la communauté des travaux sur les murs de soutènement et de réfection. Ce que celle-ci refusa. En 1773 la maire Bussy faisait déjà savoir que « soufflés par un esprit faux et brouillon, ils osèrent, de possesseurs précaires s'ouvrir au rang de propriétaires » !

L'affaire se corsa encore en 1784 lorsque manifestement la communauté de Pfaffenheim voulut remettre sa main sur le pèlerinage en expulsant les moines ! L'affaire fut portée devant le Conseil Souverain qui finalement débouta la communauté !

En 1786 la commune décida donc de se reporter sur le St-Léonard pour y créer un nouveau pèlerinage. Elle entreprit donc la restauration de la chapelle délaissant l'ancien chœur, dont il ne restait rien après sa démolition durant la « guerre des paysans » en 1525 et son abandon et en érigeant le chevet plat tel que visible aujourd'hui (crépis et peint).

Le sanctuaire était prêt à accueillir la messe, encore fallait-il valider les travaux et l'état de la chapelle restaurée. (Renseignements trouvés dans l'ouvrage consacré au Schauenberg par M. Bernard KELLER). D'où la visite et le procès-verbal qui suit (document trouvé aux archives de la société d'histoire du Bailliage de Rouffach).

Parmi les signatures, on peut déchiffrer : Bussy (maire), Lichtenberger, Freytag, Gauer etc...

Romain Siry



L'an mil sept cent quatre-vingt-dix le vingt du mois de septembre Nous Thomas Valentin Gauer, Prêtre, Docteur en Théologie, Conseiller Ecclésiastique, Doyen du Vénérable chapitre en deçà des collines d'Athon, et curé à Guebershwihr, en exécution du décret de Monseigneur l'Ordinaire son Altesse le Prince Evêque de Bâle et de notre ordonnance mis au bas d'évalué le dix-sept du courant, accompagnés des Sieurs Maire, Officiers Municipaux et notables soussignés.

Nous sommes transportés en la chapelle érigée sous l'invocation de Saint Léonard, sise dans le ban de Pfaffenheim entre le Pèlerinage du Schauenberg et le dit-lieu, interdite depuis nombre d'années faute d'avoir été dument entretenue,

A l'effet de vérifier si depuis elle a été mise dans un état de décence pour y célébrer le Saint Sacrifice de la messe.

- Ce étant, nous avons trouvé un autel décent, renouvelé, au milieu duquel se trouve la représentation de St-Léonard à droite et à gauche St-Rémy et St-Nicolas. Une mense d'autel en pierre dans laquelle se trouve au milieu une excavation pour y poser un autel portatif.

- Avons trouvé en outre la toiture de la chapelle et les murs en bon état ; blanchis en dedans. Après quoi l'avons fait mesurer sous nos yeux et lui avons trouvé 32 pieds de long sur 22 de largeur, le pavé en pierres plates fait à neuf.

- Nous étant enquis du calice et ornements et revenus nécessaires tant pour y célébrer la messe que pour l'entretien de la chapelle à l'avenir et desdits ornements, il nous a été répondu quant au premier chef que pour le moment la chapelle en était entièrement dépourvue, que la communauté, d'après les frais de réparation qu'elle venait de faire, qui se montent à près de 700 livres, ne pouvait les acquérir sur le champ, mais qu'en attendant on se servirait d'un calice et des ornements de l'église paroissiale qui en serait suffisamment pourvue ; que d'ailleurs si même le tout se trouvait présentement en la chapelle, ils ne pourraient l'y laisser jusqu'à ce que le gardien d'icelle, dont le bâtiment y attendant est déjà avancé, puisse y faire sa demeure. Que quant au deuxième chef la communauté jouirait annuellement d'au-delà de revenus qu'il n'en faudrait pour ledit entretien.

Lesdits revenus provenant des biens par elle acquis dépendants de la chapelle, hors desquels aussi se paye la rétribution des messes y fondées ;

Finalement, on nous a montré les pierres, toutes taillées, qui seront posées sur le pignon en entrant pour pendre une petite cloche qui va être faite aux premiers jours, en nous requérant d'insérer dans notre présent.

Procès-verbal que les sieurs Maire et Officiers municipaux, suppliant Son Altesse d'autoriser, que bon lui semblera, à la bénir, d'ajouter que le Peuple était empressé de voir cette chapelle rétablie. Dont et de tout quoi avons dressé ledit procès-verbal ces jour, mois et an que dessus et l'avons signé pour le tout ordonné ce qu'au cas il adviendra.

► Conseil de Fabrique

Après plusieurs semaines de préparation, nous voilà au lundi de Pentecôte. Férié pour les uns, mais bien actif pour les membres et sympathisants du Conseil de fabrique du village. Il s'agit d'accueillir les exposants du 32ème marché aux puces après deux ans d'annulation pour cause sanitaire.

Dès 5h00 du matin, alors que le soleil apparaît timidement dans le ciel et que les rues sont désertes de tout véhicule, ils sont sur le pont à diriger les exposants vers leur lieu de vente. Très vite également, les acheteurs apparaissent alors que les coffres ne sont pas encore vidés.

Les emplacements assurés, il faut penser à restaurer tout ce monde. Alors que certains montent les stands, tables et bancs, d'autres s'activent déjà à préparer les litres de café, à découper les gâteaux gracieusement offerts (merci à toutes celles et ceux qui ont confectionné des gourmandises), à préparer les sandwiches, à faire le feu qui va dorer les saucisses. Très vite, les gens arrivent au stand pour un café et un croissant. Le passage au stand ne va pas tarir de la journée.

Après un intermède musical de haute envergure offert par le Pfaff Music, un medley de pièces connues et entraînantes, voilà l'heure du déjeuner. Les exposants comme les visiteurs ont faim et il faut aller vite. Grâce à une organisation optimale et à des équipes au top - tant à la cuisson qu'au service - tout le monde va pouvoir manger, les derniers n'ayant pas forcément ce qu'ils souhaitaient parce que les stocks de nourriture ont fondu comme neige au soleil. Après une période de Covid et de crise sanitaire, les gens voulaient sortir et on l'a bien senti.

Vers 14h30, enfin le temps pour les bénévoles de se restaurer : on les avait presque oubliés.

A partir de 15h00, les premiers exposants plient bagages, contents de leur journée. On va faire de même, sachant que tout avait été vendu.

Une journée bien chargée pour l'ensemble des équipes.

Il me reste à remercier le Maire pour son soutien, mais également et surtout tous les bénévoles de tout âge qui ont participé à cette belle journée réussie (les associations, les viticulteurs, la musique, les pompiers) et en particulier Jeanine et Marcel, la colonne vertébrale sans qui le marché ne saurait exister.

Il est toujours plaisant de voir comment tout le monde, dans notre village, assure une entraide sans faille pour la réussite d'un évènement.

Guy Fischer





► Pfaff Music Band

Le Pfaff Music Band a enfin repri sa vitesse de croisière. Et quelle vitesse... En effet, l'année a démarré avec une soirée galette des rois accompagnée du visionnage du concert de Noël. Très agréable moment pour nos musiciens qui n'ont que très peu l'occasion de s'entendre jouer.

Les répétitions ont dès lors recommencé, toujours sous le signe de la convivialité, de la joie de vivre et des efforts pour vous présenter de beaux concerts.

Notre assemblée générale et son traditionnel repas ont également pu avoir lieu, nous permettant ainsi de faire entrer du sang neuf dans notre comité.

L'organisation d'un Loto à Meyenheim les 9 et 10 avril, qui a d'ailleurs remporté un franc succès auprès des joueurs, a permis de nous retrouver en dehors des temps musicaux.

Nous avons également pu animer des temps forts du village comme le repas des Aînés décalé au mois d'avril ou encore le marché aux puces organisé par le Conseil de Fabrique. Véritable plaisir de retrouver la proximité avec notre public.

Il y a eu également un temps exceptionnel, celui de la cérémonie de passation du commandement du corps des sapeurs-pompiers de notre village par M. Bertrand Hanauer (également président du Pfaff Music Band), que nous avons accompagnée avec beaucoup d'émotions en musique.

Autre grand moment, l'anniversaire de notre cher chef Sébastien qui nous a tous conviés à souffler avec lui sa quarantième bougie début du mois de juin. Formidable moment passé entre musiciens et familles. Grand merci à lui et à Inès son épouse pour l'organisation de cette très belle soirée.

Tous ces moments sont venus s'ajouter à nos répétitions hebdomadaires dont l'objectif était de vous proposer notre premier Open Air Concert sur la place du village le 25 juin dernier. Un concert totalement en extérieur et complètement innovant. Une sacrée organisation à mettre en place avec l'installation d'une scène et la venue d'un animateur pour la soirée. Nous remercions très chaleureusement le public nombreux venu nous soutenir. Il s'agissait de notre première édition, où nous avons pris nos marques, et allons travailler pour vous accueillir au mieux l'année prochaine.

Le début de cette année a également fait revenir notre formidable cigogne du Pfaff Music Band, car Jean Humbrecht, notre corniste, et son épouse Blandine ont accueilli Timoléon, nous leur présentons nos sincères félicitations.

Le programme du second semestre 2022 semble très convivial et si de nouvelles recrues souhaitent rejoindre nos pupitres, Elles sont évidemment les bienvenues dès la reprise début septembre.

Nous vous souhaitons de passer un très bel été et vous donnons rendez-vous dès lors pour notre prochain concert de Noël, le 18 décembre prochain au sein de l'Eglise de Pfaffenheim.

Lisa Traber



► Les Amis du Saint-Léonard

Le chantier de la chapelle Saint-Léonard a bien avancé ce printemps

Ce début d'année 2022 fut des plus intenses au niveau des travaux entrepris par la joyeuse équipe des « amis du Saint-Léonard ».

La clairière, pour herbeuse qu'elle ait pu apparaître, présentait un profil très inégal avec les ornières et trous disséminés un peu partout ; pouvant à l'occasion s'avérer dangereux pour les enfants y jouant ou les personnes âgées s'y aventurant. C'est pourquoi, en accord avec la municipalité, la décision fut prise de reprendre le profil de l'espace en y apportant de la terre. Ce nivellement de la clairière fut exécuté par l'entreprise locale « ES Terrassement » de Steve Erhardt qui acheva le travail en labourant le terrain. Les bénévoles s'approprièrent ce nouvel espace pour deux longues et fastidieuses séances d'épierrage et d'émottage avant égalisation au râteau.



S'en suivirent les semis d'herbes variées (25 kg) avant le passage du rouleau. Et puis l'attente de la levée vu le froid d'abord puis la sécheresse qui sévissaient dans la région. Mais heureusement tout vient à point pour qui sait attendre. Une pluie bienfaitrice favorisa la germination puis la levée de bien sympathiques pousses.

Cette pelouse a déjà été fauchée à deux reprises par nos décidément « bons à tout faire ». Découvrir le site à présent est un émerveillement puisque se conjuguent les multitudes de verts des arbres à ceux de la pelouse, le gris rose de la pierre de l'ancienne chapelle et bien souvent un bleu profond du ciel !

Pour ces opérations les Léonardiens ont consacré : 106 heures pour le nivellement et 20 heures pour les deux séances de fauchage.

Cet hiver nous vous avons soumis un référendum via le bulletin communal pour nous aider à prendre la difficile décision concernant la chapelle : fallait-il peindre la façade Est ou la décrépiter avant de jointoyer les pierres ? Les réponses n'ont pas été nombreuses... mais la majorité penchait pour la seconde solution. Nous avons suivi votre avis même si entre-temps une troisième proposition avait fait jour : peindre une fresque sur le mur !

Sitôt la décision entérinée, les travailleurs du St Léonard se mirent à l'ouvrage. Quatre journées avaient été prévues pour parachever cette finition, mais grâce à des outils modernes tels que marteaux-piqueurs alliés aux antiques burins et marteaux, mais aussi grâce au dynamisme de nos apprentis maçons, la façade fut mise à nue en une seule journée !

Le jointoiement des pierres demanda deux journées supplémentaires. Profitant de l'échafaudage Michel opéra une reprise des tuiles cassées sur le pan de toit donnant sur l'Est. Le traitement de la façade Est de la chapelle a requis 108 heures de travail de la part de nos bénévoles. Cette année les Léonardiens ont déjà consacré plus de 300 heures de bénévolat à la restauration de la chapelle et du site !





La chapelle se retrouve donc dans l'état que les amis du St Léonard rêvaient de la rendre aux visiteurs. Pas tout à fait cependant...

En effet les « Amis du St Léonard » avaient lancé une souscription pour réinstaller les vitraux dans la chapelle. Vous avez été nombreux à y répondre et les membres du groupe vous en remercient chaleureusement. D'ailleurs vous pouvez encore soutenir cette action en déposant votre contribution à l'ordre de l'ACFP St Léonard chez Romain Siry, 4 rue du Château ou Jacky Roman, rue de Rouffach.

C'est le vitrier d'art Lieby de Hagenbach qui a été choisi pour réaliser cette œuvre. Les vitraux ont déjà été démontés par l'artisan pour une finalisation de la restauration fin août.



S'offrant une journée détente, tout le groupe est allé visiter l'atelier de Monsieur Lieby. Nos joyeux Léonardiens ont été ébahis par le travail véritablement artistique de M. Lieby et de son fils. Il nous a expliqué ce qu'il comptait faire pour réaliser les vitraux quasi à l'identique des anciens. Il y eut une sérieuse et constructive discussion concernant les teintes des verres à ajuster. Une certitude ; les vitraux seront lumineux et ajouteront un sacré plus à la chapelle ! Mais les Léonardiens ont découvert mille autres facettes des réalisations de M. Lieby qui ne se cantonne pas aux seuls vitraux : Pendules, portes, trophées, bijoux, tables...témoignent des talents de notre vitrier. Une visite des plus intéressantes et enrichissantes donc !

Pour participer au financement de ces vitraux et pour la 2^{ème} année consécutive, les Léonardiens accompagnés de leurs épouses ainsi que de Sabine Ritter et Denis Meistermann ont assuré la confection des tartes flambées au 19^{ème} Trail du Petit Ballon. Gain espéré : entre 800 € et 1000 €.

Et puis comment ne pas honorer le Sundgau sans une dégustation de leurs célèbres et succulentes carpes-frites au « Glockabrunna » de Balschwiller ! Sympathique moment d'amitié avec les bénévoles et leurs épouses !



Alors vous allez dire, ça y est, on ne reverra plus la joyeuse troupe s'affairer dans la clairière. Que nenni, les projets futurs ne manquent pas : installation d'un second barbecue, restauration des murs du bâtiment adjacent à la chapelle, rehaussement des fondations diverses, consolidation du banc en pierre adossé à la chapelle, recherche d'une source ou d'un puits... et bien sûr entretien du site. Les amis du St Léonard projettent une inauguration du site entièrement restauré cet automne.

Marcel, Jacky, Michel, André, Hubert et Romain



► Club de l'Amitié Saint-Martin

Voilà 2 ans que nous avons déserté le caveau, depuis le début du confinement de mars 2020. Quelques réunions en 2021 nous ont permis de nous retrouver à la salle multifonctions plus grande et plus aérée. Timidement nous avons organisé notre AG en mars 2022 sans pass et sans masque.

En avril, une sortie « moules frites » à l'Auberge au « Bon Chasseur » à Osenbuhr a rassemblé le plus grand nombre de participants depuis fort longtemps (60 sur 62 membres inscrits au club). Le besoin de reprendre une vie normale se fait sentir.



En mai nous décidons de prendre l'air en organisant une marche jusqu'au Heiliger Baum. Le temps est incertain, nous hésitons longuement. Finalement nous partons avec nos parapluies (qui sont restés dans le sac).

45 minutes de marche et nous arrivons à l'abri nouvellement construit par le Club vosgien. Petite pause et retour au caveau puis goûter.

En juin escapade dans le Sundgau. Arrêt à Traubach le Bas et visite du Rucher du Vallon. Un apiculteur passionné nous fait un exposé sur son métier, puis dégustation des produits de la ferme. Moment très riche ... chez la famille Riche ! Puis nous prenons la route vers Liebsdorf. Au restaurant « Au Soleil » nous nous régaloons avec un repas carpes frites.

Bel été à tous !

Le comité



Après cette période de crise sanitaire, le Club de l'Amitié de Pfaffenheim a repris ses rencontres mensuelles tous les premiers jeudis du mois, hormis juillet et août.

Pour une bonne dynamique du groupe et un rajeunissement, nous invitons toutes les personnes du village de 65 ans et plus à rejoindre les membres pour passer un après-midi par mois à se rencontrer, discuter, faire connaissance autour de jeux de cartes ou de société, ou encore participer aux sorties organisées par le club, se laisser promener et déguster un bon repas.

Nous nous réunissons tous les premiers jeudis du mois à partir de 14 heures au caveau St Martin dans une ambiance chaleureuse.

Pour toute information et renseignement contacter :
Bernadette Moltès (présidente) tél. 03 89 78 51 62
portable 06 47 49 83 34
ou Anne Elise Levy (secrétaire) tél. 03 89 78 53 01



► Pfaff valor - Repair café

Pfaffenheim compte une nouvelle association baptisée « **Pfaff valor - Repair café** » qui vient d'être créée ce printemps par quelques habiles bricoleurs du village qui se proposent des séances régulières de travail pour vous aider à donner une seconde vie à votre petit électroménager ou à réparer vos petits appareils électriques.

Le concept de Repair café est assez simple. Dans une époque où il est devenu plus facile de jeter plutôt que de réparer parce que l'on n'a souvent plus le temps ni les connaissances nécessaires, il s'agit d'un atelier de réparation collaboratif où des bénévoles partagent leur expérience avec les participants qui y apportent leurs objets en panne.

L'objectif est globalement double : faire évoluer les comportements en mettant en avant le réflexe de réparer et créer du lien social intergénérationnel localement.



Le Comité est composé de François Zink (Président), Denis Meistermann (Vice-Président), Marcel Haeffele (Secrétaire), Jacky Roman (Trésorier), Gérard Faivre, Aimé Lichtenberger et Pierre-Paul Zink.

Les adhésions sont ouvertes à tous les âges.

Reste à cette toute jeune association à trouver ses marques et à définir le rythme ainsi que l'endroit idéal pour accueillir les séances de réparation.

Dans l'intervalle, n'hésitez pas à poser toutes vos questions éventuelles en écrivant à l'adresse email suivante : mairiedepfaffenheim@orange.fr

JMS

► La Ligue contre le cancer

► Ligue contre le cancer du Haut-Rhin

Depuis plus de 20 ans un groupe de bénévoles du village s'investit et réalise annuellement une quête dédiée à la Ligue contre le cancer du Haut-Rhin.

A l'instar d'autres villages, l'intégralité du produit de cette quête vient alimenter un budget entièrement consacré à l'aide aux malades dans notre département.

Pour Pfaffenheim, le produit de la quête de cette année aura été de 5200 €. C'est un élan de générosité important. Merci à vous, généreux donateurs, pour l'accueil que vous réservez tous les ans aux quêteuses.

Merci également à vous, les quêteuses, qui tous les ans reprenez le flambeau aux fins de réaliser cette quête.

► Association des bénévoles de Rouffach et environs

L'association des bénévoles pour la lutte contre le cancer de Rouffach et environs vous remercie pour votre soutien par votre participation au repas à emporter du 6 mars 2022, par votre présence à La Rouffachoise du 8 mai qui a connu un franc succès. Le bénéfice de cette manifestation de 9900 € est entièrement dédié aux cancers de l'enfant.



Plus de 900 participants pour la deuxième édition de La Rouffachoise

Nous vous remercions de votre confiance et vous invitons à réserver les dates des prochaines manifestations programmées dans notre secteur :

- **dimanche 25 septembre** : 6^{ème} Vélo Gourmand
- **samedi 15 octobre** : concert Gospel avec Cecilia's Swing et Florijazz 20h00 - Eglise Saint-Martin de Pfaffenheim
- **samedi 17 décembre** : concert de l'harmonie des Mines de Potasse 17h00 - Lieu restant à définir
- **10 et 11 décembre** : stand au marché de Noël de Rouffach

Très cordialement,
Christiane Lichtenberger





L'arc en ciel de
Bernard
1, rue du Château
68250 PFAFFENHEIM

► L'arc en ciel de Bernard

L'arc en Ciel de Bernard continue dans sa petite foulée, mais avec toujours beaucoup d'efficacité. Notre traditionnelle paëlla a eu un beau succès avec 320 portions préparées par Patrick notre chef.

Plusieurs actions ont pu être menées à terme grâce à nos différentes manifestations.

L'association l'Arc-en-Ciel de Bernard s'est rendue à la MGEN 3 Epis, Etablissement SSR, Soins de Suite et de Réadaptation.



Un accueil chaleureux nous a été réservé par la direction et les membres du personnel. Le directeur, Monsieur Bonomo, a exprimé toute sa reconnaissance et a adressé ses plus vifs remerciements à notre équipe. Grâce à nos différentes manifestations et à l'implication de tous nos bénévoles, nous avons pu faire dons de 2 lits d'accompagnements pour les familles, ainsi que 2 tablettes numériques pour les patients : en plus de maintenir le lien social cet outil pédagogique permet aussi de (ré)apprendre les choses simples d'une façon ludique. Ce besoin a été défini en partenariat avec le personnel de structure, notamment le Docteur Schmitt et Messieurs Lombard et Enderlin.

Nous avons également souhaité faire plaisir au personnel du 6/3 avec des petits lapins de Pâques fourrés au chocolat et cousus par les Fées Cousettes



► Grand projet pour Octobre Rose.

Le 1^{er} octobre, L'arc en ciel de Bernard participera à cette manifestation. Nous allons lancer une opération petit cœur pour les patientes atteints du cancer du sein. La salle multifonctions sera louée le samedi après-midi, une équipe de couturières, de coupeuses, de rembourreuses va s'activer pour fabriquer un maximum de petits cœurs. L'objectif étant d'en faire 100. Une partie des fournitures ont été payées par un généreux sponsor, la piscine Nautilia de Guebwiller.



Le Crédit Mutuel nous offrira une série de tee-shirts avec notre logo. Nous ferons également appel à la générosité des habitants de Pfaffenheim et alentours. Un don de 5 euros = 1 petit cœur fabriqué par nos couturières. De plus amples détails vous seront transmis dans un tract qui sera déposé dans vos boîtes aux lettres au mois de septembre.

Nous comptons sur vous pour que cette opération soit une réussite et que vos dons nous permettent d'honorer les sollicitations de plus en plus importantes. Les cœurs seront offerts à l'Hôpital Pasteur de Colmar. Ils serviront à assurer le confort des patientes, à soulager leur douleur et leur apporter un bien être.



Notre association a été invitée par le service de gynécologie/sénologie de l'hôpital Pasteur pour une manifestation qui aura lieu **jeudi 13 octobre de 9h à 16h** au rez-de-chaussée de Pasteur. Au programme des conférences, de la relaxation, présentation des associations qui œuvrent pour la lutte contre le cancer.

La vie est comme un arc en ciel ; il faut de la pluie et du soleil pour en voir les couleurs.

Bonnes vacances à toutes et à tous !

Le comité

► U.N.C. de Pfaffenheim

Le 20 mars, notre sortie se déroula à l'abbaye de St Marc à Guebenschwihr, devenue la maison principale des sœurs de St Joseph depuis 1845. La journée débuta par une messe de souvenir en hommage à nos camarades combattants disparus. C'est dans ce cadre verdoyant que le repas fut servi par les sœurs du couvent.

Par cette même occasion M. Henri Martischang a été mis à l'honneur pour son engagement au poste de trésorier de notre section pendant 52 ans ainsi que son épouse pour son soutien et sa dévotion. Un chèque-cadeau a été remis à Henri ainsi qu'un bouquet de fleurs à Raymonde son épouse. A seulement quelques jours de Pâques, une petite vente de lapins et divers, confectionnés par les sœurs du couvent, a comblé les membres. Tous les membres se quittèrent, ravis de cette journée d'échanges et de convivialité.



La commémoration du 8 mai 1945 se déroula devant le monument aux Morts. Après le recueillement en hommage aux victimes, dépôt de la gerbe par le maire Aimé Lichtenberger et le président Jean Paul Most, avec levé du drapeau, cérémonie symbolique du porte-drapeau Mr Martin Jaeggy, suivie de la minute de silence.

M. Martin Jaeggy, porte-drapeau au sein de notre section depuis 43 ans, cherche une relève. Toute personne intéressée, ayant accompli le service national ou non, peut être intégrée dans la section sans condition d'âge.

Le passage au poste se fera progressivement en parallèle avec le porte-drapeau actuel.

Pour tout renseignement, merci de contacter le président au 03 89 49 70 92 ou au 06 80 05 02 80.



Commémoration de l'appel du 18 juin à Murbach

A Murbach, la commémoration de l'Appel du 18 juin avec mention « Mort pour la France » a permis de remettre à l'honneur René Bollinger, décédé pendant la seconde guerre mondiale. La maire, Maud Hart, a remercié pour leur présence les nombreuses personnalités, les représentants des anciens combattants, de l'UNC, du Souvenir Français ainsi que les porte-drapeaux, saluant particulièrement les membres de la famille de René Bollinger. Christophe Woehrlé, maître de cérémonie, historien et auteur, a relaté ses recherches et les difficultés rencontrées pour que René Bollinger obtienne la mention « Mort pour la France » le 24 novembre 2021 soit 90 ans après.

Jean Paul Most



► Club Canin de Pfaffenheim

Sélectif pour la coupe et le Championnat de France pour chiens d'utilité.

Le groupe de travail de la centrale canine et la canine du Haut-Rhin ont confié à notre club l'organisation du premier sélectif pour la saison 2022/2023. C'est un honneur et une reconnaissance des instances nationales et régionales.

C'est avec plaisir que notre club canin accueillera, du 2 au 4 décembre 2022, environ une cinquantaine d'équipes maîtres et chiens, venues de toute la France pour concourir à Pfaffenheim. Dès à présent le comité travaille à la préparation de cette manifestation.

Nous faisons d'ores et déjà appel à la compréhension des riverains, sur les conditions d'accès à la déchetterie qui, durant le weekend, risqueront d'être perturbées. Une équipe de bénévoles assurera le passage vers la déchetterie et gèrera les stationnements.

La renommée de notre club au niveau sportif est déjà atteinte, nous ferons en sorte, grâce à nos bénévoles qu'elle le soit également comme organisateur.

Éric Lapointe

**et son Berger Belge Malinois Orus
Champions de France pour la deuxième année**

Les 14 et 15 avril à Sin le Noble (59) avait lieu le championnat et la coupe de France pour chien d'utilité. Eric Lapointe et Orus se sont à nouveau illustrés en gagnant la coupe et le championnat de France pour la deuxième année consécutive.

Avec un qualificatif excellent et un pointage de 289 points sur 300 notre équipe a survolé cette finale. Cette réussite est liée aux capacités du maître, du chien mais aussi de l'équipe du Club Canin de Pfaffenheim qui l'accompagne lors des entraînements.

L'école du chiot et l'éducation

Tous les samedis après-midi nous aidons nos membres à éduquer correctement leurs compagnons à l'école des chiots âgés de trois à six mois et cours d'éducation niveau 1 et 2 pour les plus âgés. L'éducation est ouverte à toutes races avec ou sans Pédigrée.

Contact : daniel.filz68260@gmail.com
Tél 0683183970

Daniel Filz

► FIRCAS



Le comité FIRCAS est une association créée en 1986. Elle a 36 années d'expérience (Selon la loi 1901), elle est affiliée à la fédération des caisses à savon pour assurer les différentes compétitions. Depuis le début de l'année, elle est sous la présidence de Stéphane Eckerlen et son siège s'établit à Pfaffenheim.

Cette activité est nationale et internationale. Les courses du comité de la FIRCAS sont qualificatives pour le championnat de France et d'Alsace. Les pilotes Alsaciens sont régulièrement bien classés aux championnats de France et d'Europe.

« Caisse ce que c'est ? » : Les caisses à savon sont des engins munis de 3 ou 4 roues et sont équipées d'une direction et de freins. Elles partent du haut d'une côte sinueuse et ont pour objectif de descendre le plus rapidement possible. Le championnat est composé de 11 catégories allant de 5 à 99 ans, seul ou en duo, en fonction du type de bolide et de la catégorie.

La FIRCAS propose des caisses à savon en location. À chaque course le nombre et le type de caisses à louer sera différent (voir site www.Fircas.com). Le tarif de la location est de 30€ par enfant et 40€ par adulte. Ce tarif comprend la location du bolide, le montant de l'engagement à la course et une licence « loisirs » valable uniquement à une course.

La sécurité avant tout !! Cette activité est réglementée au niveau national pour l'organisation, le déroulement des courses, la construction des véhicules (arceau de sécurité, état des freins). Sont également réglementées les tenues des pilotes (casques, gants et ceinture obligatoires). Pour les plus courageux, il est possible de construire soit même son bolide en respectant le règlement de construction d'une caisse « folklorique » ou « de compétition ».



N'attendez plus. Rejoignez-nous pour dévaler les pistes ou simplement encourager les pilotes ! Nous sommes également à la recherche d'un local à louer pour y stocker nos remorques et véhicules de transport.
Contact : president@fircas.com ou 06.32.06.04.29.

Stéphane Eckerlen



► Karaté Club - Pfaff Contact

Une nouvelle saison avec une moisson de médailles et deux ceintures internationales pour le club.

Pour les 58 licenciés de notre club, dont les 2/3 sont issus du canton de Rouffach, l'entraînement du lundi 4 juillet aura marqué le point d'orgue d'une très belle saison. En effet, ce ne sont pas moins de 3 ceintures internationales, 11 médailles d'or, 17 médailles d'argent et 4 médailles de bronze qui auront été remportées par le club.



Nous avons clôturé cette saison de compétition le dimanche 26 juin en participant à la Coupe de France de Kick Boxing Light à Woerth et en revenant avec 1 champion de France, 3 vice-champions et 1 médaille de bronze.

Notre petit club prend place et commence à porter haut ses couleurs à travers la France, mais il n'en reste pas moins un lieu de rencontres sportives pour toutes et tous, que l'on soit ou non compétiteur : venez comme vous êtes, vous repartirez en ayant acquis de la confiance en vous.

Notre force : le respect

Kelly & Fred

La reprise des cours aura lieu le lundi 25 juillet à la salle multifonctions de Pfaffenheim le jeudi 28 juillet au parcours de santé de Rouffach aux horaires suivants.

	Les lundis à Pfaffenheim	Les jeudis à Rouffach
Enfants (7-13 ans)	18H30-19H30	18H45- 19H30
Adultes (14 et +)	19H30- 21H30	19H30- 21H30

Plus d'informations sur :

www.pfaffcontact.com

et  PfaffContact



► Tennis Club

Le Tennis Club vous informe que le court de tennis est à votre disposition et vous communique les tarifs :

- Abonnements annuels :
 - Jeune - 12 ans : 8 €
 - Jeune 12-18 ans : 15 €
 - Adulte : 30 €
 - Couple : 45 €

- Abonnement hebdomadaire : 15 €
- Tarif horaire : 3 €

Contact :
André Specker
Tél. 03 89 78 50 05



► ASP - Association sportive

Je vous avais laissé, début janvier, avec nos 3 équipes séniors en bonne, voire très bonne position et nous voilà à présent supporters de nos BLEUES qui vont entamer leur Euro Féminin dans quelques jours. En tous cas, nous ne pouvons que leur souhaiter d'aller au bout comme on dit pour ramener la coupe à la maison... car cette saison 2021/2022 qui vient de se terminer est une saison marquée par des résultats probants à chaque étage chez nos séniors.

🏆 Enfin la montée pour la 2 !

Rappelez-vous depuis quelques années, notre équipe 2 est installée en District 6 avec l'intention chaque saison de monter à l'étage supérieur. Eh bien cette saison, voilà la bande au capitaine Antoine CLAASEN première à la trêve. Mais la reprise de février sera compliquée avec quelques matchs serrés notamment contre les doublures de Turckheim et contre les 3 de Munster et Gundolsheim. Ces matchs ont connu des retournements de situation.

Ensuite, comme un bon vieux diesel, les coéquipiers du défenseur buteur Lucas JAEAGY et du virevoltant Maxime HAEFFELE vont petit à petit croquer leurs adversaires. Cependant les voisins de la 3 du FC Wintzfelden Osenbach réussissent à suivre la cadence de nos diables rouges.

Nous voilà mi-mai avec l'arrivée notamment des confrontations directes contre leurs poursuivants du FC WO avec un enchaînement de 4 matchs en l'espace de 15 jours. Pas de quoi faire peur à notre jeune vétéran Raphaël CHOLET, pilier de l'axe de la défense aux côtés de Valentin FELLMANN.

Place au premier match contre le FC WO 3, le 22 mai à Osenbach. Après un début de match où les locaux laissent la balle à nos rouges, c'est l'ASP qui ouvre le score. Les Wiss und Schwarz ne se laissent pas abattre et veulent opérer en contre mais ils n'y arrivent pas. Pourtant après un corner bien négocié avec un marquage un peu léger, ils égalisent. Les coachs Cyril MEISTERMANN et Jeff RIEFLE ne s'alarment pas à la mi-temps.

Ils demandent à leurs joueurs de continuer de passer par les côtés et de faire du jeu. Malheureusement la 2ème période sera une domination stérile des rouges et blancs qui vont à nouveau se faire surprendre sur coup de pied arrêté à quelques minutes de la fin. Voilà la 2^{ème} défaite de la saison, qui ponctue un match dont on attendait beaucoup plus d'un côté comme de l'autre.

Nos rouges et blancs voient leurs adversaires revenir à 2 points de leur fauteuil de leader. La rencontre retour du vendredi 3 juin sera donc décisive si nos doublures gagnent leurs 4 derniers matchs. Les 2 rencontres suivantes se soldent par 2 victoires aussi bien pour Pfaffenheim que pour Wintzfelden.

Place donc à cette fameuse rencontre. Nous voilà un vendredi soir avec une ambiance de derby entre 2 clubs amis et faisant partie de la même entente de jeunes. Autant dire que nous nous connaissons bien... Mais là encore, un événement de dernière minute va donner encore un peu de piment à cet avant dernier match. En effet, l'arbitre désigné pour la rencontre ne se présente pas et les dirigeants n'arrivent pas à se mettre d'accord sur l'interprétation du règlement pour remplacer le défaillant. Mais tout le monde va tomber d'accord lorsque le Président du FC WO José DAGON arrive au stade pour encourager ses joueurs. Arbitre de CFA2 il y a quelques années, il va diriger la rencontre au pied levé.

Ainsi le coup d'envoi est donné et après un quart d'heure de jeu, une mauvaise relance de la défense rouge et blanc offre le 1^{er} but aux visiteurs et fait exploser de joie le kop visiteur. Mais contrairement au match aller, les montagnards pressent sur tout le terrain, ce qui va profiter à nos diables rouges, qui, en l'espace de quelques passes, vont trouver Nicolas PENSERINI qui égalise 5 minutes après l'ouverture du score. La rencontre se débride rapidement et à la suite d'une énième montée sur le côté gauche, Lucas JAEAGY trompe le gardien adverse d'un centre tir. La troupe à Florian KAMMERER continue sur le même rythme et à la suite d'un enchaînement collectif Michel HAEMMERLIN inscrit une reprise de volée d'anthologie ! Mi-temps : 3 à 1, autant dire que les nombreux supporters de l'ASP sont déchainés et craquent quelques fumigènes tellement la maîtrise est rouge et blanche.

La seconde période verra quelques occasions des visiteurs se heurter à la muraille Jérôme MEISTERMANN. Tous les joueurs jouent un football champagne et nos protégés scellent le score final à 4 à 1 grâce à Romuald WYRWAS. Ça y est ! Il faudra encore gagner le dernier match et ils seront champions. A la suite du match, une 3^{ème} mi-temps d'anthologie va clore une bien belle soirée pour nos gars de la 2 qui sont déjà sûrs de monter en D5 accompagnés de leurs adversaires du soir.

Malheureusement la dernière rencontre n'aura pas lieu, et la 2 va gagner son match par forfait. Voilà c'est fait, nous sommes le 25 juin 2022, la 2 est championne de District 6 et place à la fête avec un petit tour dans le village en ce dimanche de canicule. Le cortège va faire un tour de toutes les fontaines du village pour se rafraîchir et fêter ce titre et cette montée attendue depuis bien longtemps. Bravo aux joueurs et à leur staff Arnaud GELLON, Jeff RIEFLE et Cyril MEISTERMANN.



🎯 Et la 3 aussi !!!

Après ce dénouement heureux, il faut aussi noter que notre brave équipe 3, coachée par Mickaël HUSSON et Arnaud GELLON a également réalisé une très belle saison malgré un championnat qui aura vu la 3 ne jouer que 12 rencontres en tout et pour tout, suite à de nombreux forfaits généraux d'équipes en début de saison. Cette équipe a donc dû rester sérieuse et concentrée pour jouer parfois un match par mois ou 2 tous les quinze jours... Pas évident quand on sait que les gars en 3 veulent surtout jouer pour prendre du plaisir et surtout disputer une belle 3^{ème} mi-temps. Mais le travail de nombreux joueurs présents régulièrement à l'entraînement a porté ses fruits puisque la 3 de l'ASP a fini 2^{ème} de son championnat de District 8 et va donc remonter en District 7 dès la saison prochaine.

Un grand bravo aux hommes du capitaine Anthony PENSERINI et de ses coéquipiers et un remerciement tout particulier aux vétérans Mathieu GAST et Jean Marie CRIDELICH, toujours présents quand il faut.

Enfin, parlons un peu de l'équipe 1, que nous avons laissée en course pour la montée en Régionale 3 (ancienne Promotion d'Excellence) cet hiver et malheureusement l'histoire ne se terminera pas avec une montée. Mais il faut tout de même dire que notre 1 composée de beaucoup de jeunes arrivants a suivi le rythme des leaders et futurs promus du groupe à savoir Scherwiller et les voisins de Niederhergheim, jusqu'aux confrontations directes. En effet une défaite contre le leader Scherwiller a sonné le glas pour la course à la 2^{ème} place mi-mai.



Bravo à l'équipe 3 !

Néanmoins le groupe toujours coaché par notre duo Cyril MEISTERMANN et Manu BAUMER a su trouver les mots pour finir de bien belle manière la saison, avec notamment une série de 4 victoires pour terminer la saison sur le podium à une très belle 3^{ème} place très prometteuse pour l'avenir car il est à noter que cette bande de copains commence à prendre de la maturité, tout en gardant à l'esprit les valeurs villageoises à savoir prendre du plaisir à jouer ensemble le tout dans une bonne ambiance. En effet, certains entraînements du vendredi soir se terminent quelques fois très tard ou plutôt très tôt le lendemain et cet ambiance générale fait son effet et attirent quelques nouveaux joueurs chaque saison...

Il fait bon vivre à l'ASP, et que l'on joue en 1 en 2 ou en 3 ou qu'on soit dirigeant, tout le monde aime boire une bonne bière et manger un bon repas préparé par notre Président Jean Paul SCHIERGER après l'entraînement. C'est ça l'ASP, une bande de copains...

C'est pourquoi l'ensemble du club présente ses félicitations à l'équipe 2 pour son titre et la montée et à la 3 pour sa montée. Encore BRAVO !!! Un grand merci aussi à tous les joueurs et aux supporters qui ont suivi les différentes équipes tout au long de cette saison. Et si le cœur vous en dit, il y a de la place pour tout le monde à l'ASP aussi bien en tant que joueur ou comme bénévole et dirigeant, comme on dit plus on est de fous et plus on rigole, alors à bon entendre...

🎯 Un Président exemplaire, 50 ans de comité !!!

Pour finir il me tient à cœur de vous parler de quelqu'un que pratiquement tout le monde connaît au village. Il s'agit bien sûr de notre Président Jean Paul SCHIERGER, toujours présent et actif, même si parfois il aime à nous dire qu'il vieillit et qu'il aimerait arrêter, mais que serait l'ASP sans notre JP, une Forêt Noire sans cerises au kirsch ?



Trêve de plaisanterie, notre JP de l'ASP vient de fêter ses 73 ans mais pas que... il vient aussi de fêter ses Noces d'Or au sein du comité de l'AS Pfaffenheim. Rendez-vous compte, il vient de passer le cap des 50 ans de présence au comité. Chapeau Président !!! Président depuis de bien nombreuses années, notre fringant septuagénaire est toujours présent pour préparer quelque repas le vendredi et parfois nous offre quelques délicieux éclairs. Mais à tout bien tout honneur et pour fêter cet anniversaire, le dimanche 25 juin dernier tout le club a voulu le remercier pour sa présence à tous les entraînements et matchs, sa générosité, sa bonne humeur (si si même quand il râle parfois), son soutien et sa bienveillance en lui offrant un petit cadeau lors d'un apéro surprise pendant le repas de fin de saison. Encore merci pour tout ce que tu fais et bravo JP !!!

En conclusion, notre club se porte bien mais il reste de la place pour tout le monde, chez les jeunes et les moins jeunes alors n'hésitez pas à nous contacter si vous ou votre enfant souhaitez pratiquer ce sport, prenez contact avec :

**Raphaël MARCHAL au 06 40 14 84 93 et sur
raphael.marchal@free.fr**

**ou Jean François RIEFLE au 06 83 49 40 17 et sur
chocolaterie.ritter@wanadoo.fr.**

Nous souhaitons à toutes et tous un très bel été et de bonnes vacances en espérant vous voir très bientôt à l'As Pfaffenheim et allez les Bleues, ramenez l'Euro à la maison !!!

Raphaël Marchal

► CCA Rouffach Athlétisme

La saga des Mehr

On connaissait les talents du père, Florent, excellent footballeur dans sa jeunesse. On connaît moins Aurore, la mère qui a fait les beaux jours au sprint au CCA Rouffach puis à Illzach. On connaît depuis 3 ans Quentin l'aîné des enfants qui fait la une de nos articles en cross, sprint et lancers. On va faire connaissance avec Raphaël, le cadet qui a véritablement explosé cette année... Et puis voilà qu'émerge Anthony le benjamin, qui rêve d'égaliser ses aînés.

Commençons par Quentin qui est 2^{ème} année cadet. Cette année il a commencé par un titre de vice-champion du Grand Est et champion du Haut-Rhin au décathlon, tout en battant ses records aux disque, perche, poids et javelot.



Total du décathlon 5497 points (record) : 100m = 11"91 (1^{er}), poids = 13m59 (1^{er}), hauteur = 1m53 (3^{ème}), longueur = 5m41 (3^{ème}), 400m = 57"54 (2^{ème}), javelot = 58,98 (1^{er} rec), disque = 44m20 (1^{er} rec), perche = 2m70 (3^{ème} rec), 110m haies = 18"43 (3^{ème}) et 1500m = 5mn 09" 89 (4^{ème}).

Retenu avec les seniors aux interclubs il a réalisé 53m14 au javelot de 800g (3^{ème}) au 1^{er} tour à Colmar et 50m47 au 2^{ème} tour à Sarreguemines (1^{er})

Aux championnats départementaux il est 2^{ème} au javelot (700g) avec 52m21 et au poids de 5 kg (13m60 rec).

Aux championnats d'Alsace, il termine 2^{ème} au disque (41m56) et au poids avec 12m77, 3^{ème} au javelot avec 41m56 et 4^{ème} au 200m (24"05).

Aux championnats du Grand Est, il est second aux poids (13m46), disque (44m80) et javelot (54m59).

Participant à des meetings dans tout l'Est de la France, Quentin s'est distingué au meeting interrégional de Mulhouse en remportant le disque cadet avec 43m99, le 100m en 11"51 et en étant 2^{ème} au poids (13m48) et tout récemment à Epinal en remportant le javelot (56m55) et en étant 2^{ème} au disque (44m40).

Histoire de s'amuser, Quentin, décidément polyvalent, aime bien participer à des courses hors stade telles les Elfes à Pfaffenheim qu'il termina 40^{ème} mais 1^{er} cadet ou au Mini trail de Rouffach qu'il remporta aussi dans sa catégorie.

Quentin sera aux championnats de France des cadets à Mulhouse des 15 au 17 juillet au disque avec 44m40 (12^{ème} place aux bilans nationaux) et au javelot avec ses 58m98 (6^{ème} place aux bilans nationaux)

Nous lui souhaitons bonne chance.

Raphaël explose tout !

De caractère réservé le jeune Raphaël (benjamin 1^{ère} année) est resté longtemps une énigme pour ses entraîneurs qui voyaient en lui un potentiel exceptionnel mais qu'il n'arrivait pas à exprimer.



C'est chose faite cette année, et de quelle manière : dès l'amorce de la saison sur piste il remporte le championnat Grand Est du Tétrathlon avec 1483 pts et du triathlon (99 pts) avec comme performances : 1m43 en hauteur, 25m54 au disque, 8"63 au 50m haies et 3mn 49"82 au 1000m.

Il est rentré des championnats du Haut-Rhin avec 6 médailles d'Or au cou : 50m haies (8"45), Triple saut (10m57), hauteur (1m45), Disque (27m63), Triathlon (109 pts) et 4 X 60m !

Aux championnats d'Alsace, il est 1^{er} au 50m haies (8"38) et au disque, et 2^{ème} à la hauteur, au triple et au triathlon ! Au meeting de Mulhouse, histoire de changer de registre, il remporte le 50m (7"42), la longueur (4m71), le poids (9m97) et le triathlon (99 pts)

Mais l'exploit le plus retentissant aura été sa 3^{ème} place aux pointes d'Or du Grand Est le 3 juillet, où sur les 3 épreuves il marque 112 pts (record) avec 8"31 au 50m haies, 10m46 au triple saut et 29m74 au disque !

Sûr on reparlera de Raphaël cet automne puisqu'il passe en 2^{ème} année chez les benjamins.

Et voilà Anthony !



Avec de tels antécédents, le petit dernier, Anthony qui vient de passer « poussin » ne pouvait pas ne pas se faire remarquer. Bien qu'il n'en soit encore qu'aux primes apprentissages, Anthony a déjà de l'étoffe !

Il observe, il scrute, il compare, il imite, il copie tout ce que font ses aînés. Cet hiver il a terminé vice-champion du Haut-Rhin au lancer de balle de volley avec 30m ! et cet été il ramène une médaille de bronze au 50m haies des championnats du Haut-Rhin en 10"90 et du disque aux championnats d'Alsace avec 21m47. Lui aussi s'est bien amusé au meeting de Mulhouse où il obtient l'argent au poids (7m18) et le bronze au 50m (8"24) et au triathlon avec 61 pts !

A présent toute la famille s'active autour de Quentin qui aimerait bien faire un « truc » aux championnats de France à Mulhouse !

Romain Siry

ASSOCIATIONS

A.S.P. Association Sportive
 Association « Le Schauenberg » (contact)
 Association « Le Schauenberg » (président)
 Association AEMES (La Ruchette)
 Association Gestion Salle Multifonctions
 Association de Pêche
 AVAPROTOUR
 Azur 2000 – Club des Jeunes
 Chorale Sainte-Cécile
 Club Canin de Pfaffenheim
 Club de l'Amitié Saint-Martin
 Conseil de Fabrique
 Culture et Fêtes
 Donneurs de Sang
 FIRCAS (caisses à savon)
 Gouttes d'Eau
 JOPIDOM (caisses à savon)
 Les Amis de Gronau
 Les Amis du Châtaignier
 L'Arc-en-ciel de Bernard
 Les Lutins de Pfaff
 Les Mangeurs de Lune
 Pfaff Contact (Karaté)
 Pfaff Music Band
 Pfaff Valor Repair Café
 Sapeurs-Pompiers (Amicale)
 Sapeurs-Pompiers (Corps)
 Syndicat Viticole
 Tennis Club
 U.N.C. Anciens Combattants

CONTACT

Jean-Paul SCHIERGER
 Marcel RIEFLÉ
 Bernard JAEAGGY
 Gaëlle QUEMERE
 Huguette FAIVRE
 Guy ECKERLEN
 Bernard JAEAGGY
 Séverine STANKOVIC
 Louis THOMANN
 Daniel FILZ
 Bernadette MOLTES
 Guy FISCHER
 Jean-Luc FLESCH
 Vladan STANKOVIC
 Stéphane ECKERLEN
 Lisa TRABER
 Pierre ORTHOLF
 Vacant
 Romain SIRY
 Sabine RITTER
 Fanny BERINGUIER
 Laurence DUCOMMUN
 Frédéric MURSCHEL
 Bertrand HANAUER
 François ZINK
 Christian GIBELLO
 Bruno FELLMANN
 Jean-Luc FLESCH
 André SPECKER
 Jean-Paul MOST

TÉLÉPHONE

03 89 49 53 92
 03 89 49 52 77
 03 89 49 68 16
 03 89 49 71 93
 06 82 09 76 52
 03 89 49 68 16
 06 88 01 03 23
 03 89 49 62 66
 06 83 18 39 70
 03 89 78 51 62
 06 30 57 79 78
 06 71 57 59 23
 06 32 06 04 29
 06 45 50 76 35
 06 75 74 37 15
 03 89 49 64 05
 06 28 19 62 54
 06 66 66 65 29
 06 71 97 61 15
 06 80 67 10 97
 06 08 04 61 45
 03 89 72 67 34
 06 51 07 08 82
 06 30 57 79 78
 03 89 78 50 05
 03 89 49 70 92

E-MAIL

jean-paul.schierger@orange.fr
 chocolaterie.ritter@wanadoo.fr
 bernard.jaeggy0773@orange.fr
 gerard.faivre2568@orange.fr
 bernard.jaeggy0773@orange.fr
 sevi99@free.fr
 daniel.filz68260@gmail.com
 bmoltes68@yahoo.fr
 pfaffcf@gmail.com
 jl.flesch@orange.fr
 stankovic.vladan@free.fr
 president@fircas.com
 traber.lisa@hotmail.fr
 dompiortholf@hotmail.fr
 romain.siry@orange.fr
 ritter.bernard@neuf.fr
 leslutinsdepaff@hotmail.com
 laurence_ducommun@orange.fr
 fred.murschel@gmail.com
 bertrand.hanauer@orange.fr
 franzink@gmail.com
 christian.gibello8@orange.fr
 b.fellmann@orange.fr
 jl.flesch@orange.fr
 jeanpaul.most@sfr.fr

Tarifs de location de la salle multifonctions

Sous réserve de disponibilité à la date souhaitée, les associations et particuliers ont la possibilité de disposer de la salle multifonctions pour l'organisation de manifestations publiques ou privées. Toute utilisation de la salle est soumise à la signature préalable d'un contrat de location avec l'Association de Gestion. Une attestation d'assurance en responsabilité civile pour locaux confiés ainsi qu'un chèque de caution de 1 000 € (non débité) seront exigés à la signature du contrat.

Le tableau ci-dessous indique les tarifs applicables :

contact : **Mme Huguette FAIVRE**
 03 89 49 71 93
 gerard.faivre2568@orange.fr

BARÈMES AU 01/07/2022	Commune de résidence	Forfait journée	Forfait weekend	Demi-journée sans cuisine	Tarif horaire	Mise en place du podium (forfait)
Particuliers	Pfaffenheim	300 €	400 €	100 €	-	+ 150 €
	Autres communes	600 €	800 €	200 €	-	+ 150 €
Associations pour manifestations à but lucratif	Pfaffenheim	150 €	200 €	70 €	-	-
	Autres communes	600 €	800 €	-	-	+ 150 €
Associations pour manifestations sportives ou culturelles	Pfaffenheim	-	-	-	6 € la 1 ^{ère} heure 3 € les suivantes	-
	Autres communes	-	-	-	16 € la 1 ^{ère} heure 7 € les suivantes	+ 150 €

Les commerçants, artisans, industriels et le monde vini-viticole de Pfaffenheim vous proposent leurs services ...

Boulangerie-Pâtisserie-Traiteur Chez Marc Marc BERRET - 33 Grand'Rue Tél. 03 89 72 13 15	Pèlerinage NOTRE DAME DU SCHAUBENBERG Petite restauration sur commande Tél. 03 89 49 35 33	Auberge « AU BON CHASSEUR » OSENBUHR Tél. 03 89 49 33 97
Chocolaterie RITTER Relais Pickup - Colissimo - Chronopost Rue des Anémones Tél. 03 89 49 62 93	Salon de coiffure L'ATELIER DE SOPHIE Sophie DOBISCHOK 9 rue des Ecoles Tél. 03 89 49 62 90	ZINGUERIE - COUVERTURE Yves MEISTERMANN 8 rue Turenne Tél. 03 68 07 50 53 https://yvesmeistermann.site-solocal.com
Garage RENAULT Mathieu THOMANN 47 rue de la Lauch Tél. 03 89 49 62 66	VITIVINA Coopérative agricole 3 rue Turenne Tél. 03 89 49 60 90	MOULES & MODELES PLASTIQUES A.T.N. sarl - VAROPLAST Rue Vauban Tél. 03 89 49 79 79
MENUISERIE & AGENCEMENT INTÉRIEUR Hugo SCHIRRER 3 rue Vauban Tél. 03 89 49 75 07	DMP CONCEPT Modeste SCHMITT Matériels mécaniques viticoles Tél. 03 89 49 47 46 ou 06 61 62 55 54	ALSACE VIGNE AU VERRE Pépinière viticole Jean HUMBRECHT 2 rue Vauban - Tél. 06 31 14 21 05
POLYMARBRE Léonard MOLTES & Fils 10 rue Turenne Tél. 03 89 49 71 14	ELECTRICITE GENERALE Sté HEUACKER 6 rue Turenne Tél. 03 89 49 38 95	ATELIER DE LUTHERIE Gabin GRAFF Tél. 06 43 64 87 56 gabin.graff@orange.fr
SCHIELE FROID - SCHIELE VINICOLE Climatisation et Régulation 14 rue Turenne Tél. 03 89 49 51 95 contact@schiele.fr	CONNECT PROJET Lionel SCHULLER Tél. 06 33 43 69 95 l.schuller@connect-projet.fr	AUTOMATISME & SERVICES Armoires de commandes électriques 3 rue du Muscat Tél. 03 89 49 50 09
ENTREPRISE VITICOLE Hubert FRICK 1 rue de Rouffach Tél. 03 89 49 76 84	ENTREPRISE VITICOLE Laurent KASTLER 1 rue du Vignoble Tél. 06 64 69 25 67	ENTREPRISE VITICOLE VITI-PRESTA Julien MOLTÈS 9 rue du Riesling Tél. 06 41 75 62 16
ENTREPRISE DE TERRASSEMENT Aménagements viticoles Stéphane BOESCH Tél. 06 22 45 88 17	E.S. TERRASSEMENT Terrassement - Tranchées - Piscines Steve ERHARDT Tél. 06 79 61 92 09 es.terrassement68@gmail.com	ENTRETIEN ESPACES VERTS Frédéric REES 25 rue de la Lauch Tél. 06 77 67 52 14
Cabinet de sage-femme Jessie CÉARD-LECLERCQ 14 rue du centre Tél. 06 69 98 89 73	Cabinet de diététique - Emeline ORBAN 13 place de la Mairie Tél. 07 70 25 94 12 eorban.diet@gmail.com	Promesse de MARS -décoration Elodie RENON www.promessedemars.fr www.facebook.com/promessedemars/
ELEKEKO Impression numérique et offset Marcos PILLER Tél. 06 37 85 82 54 - www.elekeko.fr	CABPHOTO Bornes photos à impression instantanée Sébastien HUMBRECHT Tel 06 20 58 72 19 contact@cabphoto.fr	BROCANTE THEILLER Eric 8 rue de Westhalten Tél. 06 72 92 23 51 tiproc68@laposte.net www.brocante-theiller-eric.fr
LOCATION DE MATÉRIELS VIDÉO Weber Vidéo - 14 rue Turenne www.webervideo.fr Tél. 06 07 53 28 98 contact@webervideo.fr	EG CREA - Elodie GRASSET Bijoux et réalisations artisanales Tél. 06 73 81 99 11 egcrea@orange.fr	MODE AU NATUREL Vente de vêtements Bio & éthiques Alexandra KUSEN - Tél. 06 70 13 66 31 www.mode-au-naturel.fr Facebook mode au naturel
Ô P'TITS SOINS DE FLO Massages & bien-être à domicile Florine CLEMENTZ Tél. 06 48 48 28 40 florine.clementz@outlook.fr	EKORS CRÉATION - Grégory SALMERON Création et restauration de meubles Tél. 06 69 39 11 75 contact.ekorscreation@gmail.com	

... et vous souhaitent de bonnes vacances !

Bulletin Communal d'Information imprimé par nos soins

Directeur de la publication : Aimé LICHTENBERGER

-

Conception et réalisation : Jean-Michel STRASBACH